

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

**УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«БРЕСТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Кафедра иностранных языков экономических специальностей

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ
И КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ**

ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

для студентов экономических специальностей
заочной формы обучения

БРЕСТ 2007

УДК У803.0

Методические указания предназначены для студентов экономических специальностей заочной формы обучения.

Основная цель методических указаний – помочь студентам в их самостоятельной работе по развитию практических навыков чтения и перевода литературы по специальности на немецком языке.

Методические указания составлены в соответствии с требованиями программы по иностранным языкам для студентов неязыковых вузов заочной формы обучения.

Каждая контрольная работа предлагается в трёх вариантах.

Данное пособие одобрено на заседании кафедры иностранных языков экономических специальностей и рекомендовано к изучению.

Составители: О.А. Обуховская, старший преподаватель
Н.Н. Федорович, преподаватель

ПРЕДИСЛОВИЕ

Методические указания составлены в соответствии с требованиями программы по иностранным языкам для студентов неязыковых вузов заочной формы обучения.

Они предназначены для студентов заочников 1 и 2 курсов экономических специальностей.

При написании данных методических указаний авторы ставили своей задачей помочь студентам в сжатые сроки систематизировать грамматический материал, пройденный в средней школе, что в дальнейшем окажет им неоценимую помощь в развитии навыков чтения и перевода литературы по специальности на немецком языке.

Особенностью изучения немецкого языка в заочной системе обучения является то, что большая часть языкового материала должна прорабатываться самостоятельно.

Для того чтобы облегчить студентам самостоятельную работу над языком, авторы предлагают придерживаться следующих рекомендаций.

I. Особенности грамматического строя немецкого языка

Для того чтобы практически овладеть иностранным языком, необходимо усвоить те особенности его структуры, которые отличают его от русского языка. Например, особое внимание следует обратить на различия в построении предложений в немецком и русском языках.

Для немецкого языка характерен твёрдый порядок слов в предложении, а именно – сказуемое всегда стоит на определённом месте. Под местом в предложении следует понимать место, которое занимает член предложения, даже если он выражен группой слов.

В повествовательном предложении сказуемое всегда стоит на втором месте. Если сказуемое состоит из двух частей, то его изменяемая часть стоит на втором месте, а неизменяемая – на последнем месте в предложении. Например: Er liest dieses Buch. Er hat dieses Buch gelesen.

В вопросительном предложении без вопросительного слова на первом месте стоит сказуемое: Liest er dieses Buch?

В вопросительном предложении с вопросительным словом на первом месте стоит вопросительное слово, а сказуемое или его изменяемая часть – на втором месте. Неизменяемая часть стоит в вопросительном предложении на последнем месте. Например: Was liest er? Was hat er gelesen?

В побудительном предложении сказуемое стоит на первом месте. Например: Lies dieses Buch!

В придаточном предложении сказуемое или его изменяемая часть стоит на последнем месте, а неизменяемая – на предпоследнем. При переводе с немецкого языка на русский язык надо, следовательно, учитывать эти особенности и, сохраняя точность в переводе содержания, выбирать в русском языке такие формы, которые соответствуют нормам русского литературного языка.

II. Работа над текстом

Поскольку основной целевой установкой общения является получение информации из иноязычного источника, особое внимание следует уделять чтению текстов. Понимание иностранного текста достигается при осуществлении двух видов чтения:

- 1) чтение с общим охватом содержания;
- 2) изучающего чтения.

Читая текст, предназначенный для понимания общего содержания, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного. Понимание всех деталей текста не является обязательным.

1. Чтение с охватом общего содержания складывается из следующих умений:

- а) догадаться о значении незнакомых слов на основе словообразовательного анализа и контекста;
- б) видеть интернациональные слова и устанавливать их значения;
- в) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке;
- г) использовать имеющийся в тексте иллюстрационный материал, схемы, формулы и т.п.;
- д) применять знания по специальным и общетехническим предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки.

2. Точное и полное понимание текста осуществляется путём изучающего чтения. Изучающее чтение предполагает умение самостоятельно проводить лексико-граммати-

ческий анализ, используя знание общетехнических и специальных предметов. Итогом изучающего чтения является точный перевод текста на родной язык.

Проводя этот вид работы, следует развивать навыки адекватного перевода (устного или письменного) с использованием отраслевых словарей, терминологических словарей.

III. Указания к выполнению контрольных заданий и оформлению контрольных работ

1. Количество контрольных заданий, выполняемых Вами на каждом курсе, устанавливается учебным планом института.

2. При выполнении контрольных заданий студенты, шифр которых оканчивается:

- на 1, 2, 3 выполняют вариант № 1
- на 4, 5, 6 выполняют вариант № 2
- на 7, 8, 9, 0 выполняют вариант №3.

Все остальные варианты можно использовать в качестве материала для дополнительного чтения и для подготовки к экзамену.

3. Выполнять контрольные работы следует в отдельной тетради. На обложке тетради напишите свою фамилию, инициалы, шифр, адрес, номер контрольной работы.

4. Контрольные работы должны быть написаны аккуратным, чётким почерком. При выполнении контрольной работы оставляйте широкие поля для замечаний, объяснений и методических указаний рецензента.

Материал контрольной работы следует располагать по следующему образцу:

Левая страница	Правая страница
Поля: Немецкий текст	Русский текст: поля

5. Контрольные работы должны быть выполнены в той последовательности, в которой они даны в пособии.

6. На зачётах и экзамене студентам предлагается прочитать без словаря незнакомый текст, в котором ему могут встретиться неизвестные ему слова. Для того, чтобы приучить студентов к чтению текстов с охватом общего содержания, в каждом контрольном задании выделяется один или два абзаца текста для проверки умения читать без словаря, понимать основную мысль, изложенную в абзаце.

7. Выполненные контрольные работы направляйте для проверки и рецензирования в институт в установленные сроки.

8. Если контрольная работа выполнена без соблюдения указаний или не полностью, она возвращается студенту без проверки.

9. Контрольные работы должны быть присланы не позднее чем за две недели до начала экзаменационной сессии.

IV. Исправление контрольной работы на основе рецензии

1. По получению от рецензента проверенной им контрольной работы внимательно прочитайте рецензию, ознакомьтесь с замечаниями рецензента и проанализируйте отмеченные в работе ошибки.

2. Руководствуясь указаниями рецензента, проработайте заново не вполне усвоенный Вами учебный материал. Все предложения, в которых были обнаружены орфографические и грамматические ошибки или неточности перевода, перепишите начисто в исправленном виде в конце контрольной работы.

3. Только после того, как будут выполнены все указания рецензента и исправлены все ошибки, можно приступить к изучению материала очередного контрольного задания и его выполнению.

4. Отрецензированные контрольные работы являются учебными документами, которые необходимо сохранять; помните о том, что во время зачёта или экзамена производится проверка усвоения материала, вошедшего в контрольные работы.

V. Подготовка к экзаменам и зачётам

В процессе подготовки к зачётам и экзаменам рекомендуется:

а) повторно прочитать и перевести на русский язык те тексты, которые показались Вам наиболее трудными;

б) проверить усвоение Вами выписанных слов и выражений, входящих в лексический минимум, повторить грамматические правила, входящие в контрольные работы.

в) просмотреть по отрецензированным контрольным работам отмеченные в них ошибки.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 1

Прежде чем выполнить контрольную работу, проработайте следующий грамматический материал:

1. Склонение имён существительных.
2. Склонение личных и притяжательных местоимений.
3. Образование настоящего времени (слабые, сильные, возвратные, модальные глаголы).
4. Образование прошедшего времени претеритум.
5. Образование будущего времени.

1 вариант

I. Раскройте скобки и употребите стоящие в скобках существительные в нужном падеже.

1. Der Wärter füttert ... (der Bär).
2. Die Leute glauben ... (der Politiker) nicht.
3. Im Wort fehlt ... (ein Buchstabe).
4. Der Briefträger bringt ... (die Frau) ... (das Päckchen).
5. Wir danken ... (die Helfer).

II. Вставьте недостающие личные местоимения в 1-3 предложениях и притяжательные местоимения в 4-5 предложениях.

1. Kommst du morgen? Dann gebe ich ... das Buch. ... ist sehr interessant.
Gib zurück, wenn du ... gelesen hast.
2. Hier sind herrliche Äpfel aus Tirol, meine Dame. Ich gebe für einen Euro fünfzig das Kilo. ... sind sehr aromatisch.
Leg ... gleich in den Kühlschrank, sonst werden ... schlecht.
3. Geh zu den alten Leuten und gib ... die Einladung. ... freuen sich bestimmt, wenn bekommen.
4. Wir sind in ein anderes Hotel gezogen. ... altes Hotel war zu laut.
5. Die Mutter fragt: "Habt ihr ... Sachen schon ausgepackt?"

III. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Presens.

Переведите предложения.

1. ... (hören) du morgens die Vögel?
2. Der Junge ... (streiten) mit den Mädchen.
3. Der Gast ... (treten) in die Wohnung.
4. Sie ... (verlassen) sich nicht gern auf ihn. ... (verlassen) du dich denn auf ihn?
5. Wir ... (sprechen) sofort mit dem Chef. Wann sprichst du mit ihm?

IV. Глаголы, данные в скобках, поставьте в соответствующем лице и числе Presens.

Обратите внимание на склонение местоимения sich. Переведите предложения.

1. Wir ... (sich ausruhen) nach der Wanderung.
2. Die Kinder ... (sich beschäftigen) mit einer Spielzeugeisenbahn.
3. ... (sich treffen) ihr jede Woche im Cafe?
4. Wir ... (sich unterhalten) gern mit dem Bürgermeister.
5. Ich ... (sich ärgern) über seine Antwort.

V. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Presens. Обратите внимание на отделяемые и неотделяемые приставки. Переведите предложения.

1. Der Zug ... (ankommen) in London um ein Viertel vor acht.
2. Seit einigen Tagen ... (nachdenken) wir über deinen Vorschlag.
3. Wann ... (verlassen) ihr die Universität?
4. Der Arzt ... (verschreiben) meinem Vater eine Arznei gegen Kopfschmerzen.
5. Sie ... (zuschlieen) die Tür.

VI. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Präsens. Переведите предложения.

1. Momentan habe ich es sehr eilig, ich ... (können) nicht bleiben.
2. Du ... (müssen) ins Bett.
3. Du ... (dürfen) nicht rauchen.
4. ... (wollen) ihr sehen, wer kommt?
5. Er ... (sollen) einige Tage im Bett bleiben.

VII. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Präteritum.

1. Er ... (rennen) gestern Hals über Kopf in die Schule.
2. In der Nacht ... (schneien) es stark.
3. Die Konferenz ... (stattfinden) in der vorigen Woche statt.
4. Da ... (einfallen) mir plötzlich ein schöner Witz.
5. Es ... (werden) sehr schnell dunkel.

VIII. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Futurum.

1. Die Mannschaft ... (abreisen) erst am Montag.
2. Sie muss es selbst schaffen, ich ... (helfen) ihr nicht.
3. Zwei Wochen im August ... (verbringen) unsere Familie am Meeresstrand.
4. ... (fliegen) du bald nach Berlin?
5. Das ... (passieren) wahrscheinlich nicht.

IX. Прочитайте текст. Перепишите и переведите абзацы 1,2 письменно.

Bundestagswahlen

Alle vier Jahre läuft die Legislaturperiode des Deutschen Bundestages ab; vorher müssen Neuwahlen stattfinden. Schon Wochen vorher finden überall Wahlveranstaltungen statt. Die Parteien schicken ihre prominentesten Politiker in die Wahlversammlungen, damit sie in ihre Partei möglichst viele Wählerstimmen gewinnen.

Sonntag ist Wahltag. Ab 8 Uhr sind die Wahllokale geöffnet. Die Wahlberechtigten, das sind alle Bürger über 18 Jahre, gehen in ihr Wahllokal und geben dort ihre Stimme ab, indem sie auf dem Stimmzettel den Namen des Kandidaten oder der Partei ankreuzen, der sie ihr Vertrauen schenken. Dann falten sie den Stimmzettel, stecken ihn in einen Umschlag und werfen diesen in die Wahlurne. Um 18 Uhr werden die Wahllokale geschlossen, und öffentliche Stimmenauszählung beginnt. Meistens liegen nach 19 Uhr schon die ersten Hochrechnungen vor, die dem endgültigen Wahlergebnis ziemlich nahe kommen. Gegen 21 Uhr kann bereits das inoffizielle Endergebnis vorliegen, nach dem man sich schon ein Bild von der zukünftigen Zusammensetzung des Bundestages machen kann.

Wenn ein paar Wochen später der neu gewählte Bundestag in Berlin zusammentritt, wird zunächst der neue Bundestagspräsident gewählt. Seine erste Amtshandlung ist es, die Wahl des neuen Bundeskanzlers zu leiten. Der Bundeskanzler wird vom Plenum des Bundestages gewählt. Den Kandidaten schlägt der Bundespräsident auf Grund des Wahlergebnisses vor. Es ist immer der Kandidat, der Aussicht hat, die meisten Stimmen der Abgeordneten auf sich zu vereinigen.

Der Bundeskanzler stellt die kommende Regierung zusammen und bestimmt die Richtung der Politik.

Die Legislaturperiode	- срок созыва
Die Wahlveranstaltung	- предвыборная кампания
Die Wählerstimme	- голоса избирателей
Das Wahllokal	- избирательный участок
Der Wahlberechtigte	- имеющий право голосовать
Die Stimmenauszählung	- подсчёт голосов
Vorliegen	- быть представленным
Die Zusammensetzung	- состав

Die Amtshandlung	- официальное действие
Aussicht haben	- иметь перспективу
der Abgeordnete	- депутат

X. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Wann finden Wahlveranstaltungen statt?
2. Von wem wird der Bundeskanzler gewählt?
3. Wie ist die erste Amtshandlung des neu gewählten Bundestages?

2 вариант

I. Раскройте скобки и употребите стоящие в скобках существительные в нужном падеже.

1. Der Wissenschaftler beobachtet ... (der Affe).
2. Wir gratulieren ... (der Freund) zu dem Geburtstag.
3. Ich habe ... (dein Name) vergessen.
4. Der Chef diktiert ... (die Sekretärin) ... (ein Brief).
5. Die Wirtin begegnet ... (die Mieter).

II. Вставьте недостающие личные местоимения в 1-3 предложениях и притяжательные местоимения в 4-5 предложениях.

1. Besuchst ... deinen Bruder? Gib ... bitte dieses Geschenk. ... ist von meiner Schwester. Ich glaube sie mag ...
2. „Kommst du morgen mit in die Disko?“ „... weiß noch nicht. ... rufe ... heute Abend an und sage ... Bescheid.“
3. „Also, Herr Maier, ich sage ... jetzt noch einmal: Drehen ... das Radio etwas leiser!“ „Aber ich bitte ..., Herr Müller, stört ... das denn?“
4. Meine Eltern haben ... Schlafzimmer meinem Zimmer gegenüber.
5. „Hier ist ... Handtasche und ... Portmonee“, sagt der Vater.

III. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Präsens. Переведите предложения.

1. ... (üben) du immer laut?
2. Der Sportler ... (reden) mit dem Trainer.
3. Was ... (raten) du ihm?
4. Wir ... (schlafen) immer bis sieben. Wie lange ... (schlafen) du?
5. Ich ... (tragen) den Koffer. ... (tragen) du die Tasche?

IV. Глаголы, данные в скобках, поставьте в соответствующем лице и числе Präsens. Обратите внимание на склонение местоимения sich. Переведите предложения.

1. Der Student ... (sich bemühen) um ein Stipendium.
2. Der Junge ... (sich fürchten) vor der Dunkelheit.
3. Wann ... (sich trennen) du endlich von deiner Freundin?
4. Wir ... (sich verstehen) immer gut.
5. Ruth ... (sich interessieren) für Sport.

V. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Präsens. Обратите внимание на отделяемые и неотделяемые приставки. Переведите предложения.

1. Wen ... (mitnehmen) du?
2. Heute abend ... (anrufen) ich meine Freunde.
3. Du ... (zerstören) unsere Freundschaft!
4. Ihm ... (gelingen) immer alles.
5. Wir ... (einpacken) die Geschenke.

VI. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Präsens.

Переведите предложения.

1. Meine Freundin ... (können) gut Ski laufen.
2. Mein Vater ist krank, ich ... (müssen) nach Hause fahren.
3. Hier ... (dürfen) man nicht laut sprechen.
4. Er ... (wollen) uns helfen.
5. ... (sollen) wir hier bleiben?

VII. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Präteritum.

1. Das Fernsehen ... (bringen) gestern ein interessantes Programm.
2. Wir ... (begegnen) gestern im Konzert unserer Lehrerin.
3. Der Zug ... (abfahren) vom Bahnsteig 3.
4. Die Familie meines Freundes ... (umziehen) am Wochenende.
5. Ich ... (sein) den ganzen Tag in der frischen Luft.

VIII. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Futurum.

1. ... (halten) du auch das Wort?
2. Ich bin sicher, es ... (gefallen) Ihnen in dieser Stadt.
3. Wann ... (einziehen) ihr in die neue Wohnung?
4. ... (zurück sein) du nächsten Mittwoch?
5. Die Arbeit ... (sein) knapp.

IX. Прочитайте текст. Перепишите и переведите абзацы 2,4 письменно.

Die Berliner Mauer

Am 13. August 1961 sperrte die DDR ihre Grenze zu West-Berlin. Nachts zog man einen Stacheldraht zwischen Ost- und West-Berlin. Man blockierte die Straßenverbindungen zum Westen und kappte die deutsch-deutschen Telefonleitungen.

Bald danach ersetzte man den Stacheldraht durch eine Mauer. In den nächsten Jahren perfektionierte man die Absperrung noch weiter. Anfang der 80er Jahre ersetzte man schließlich die alte Mauer durch glatte Betonwände. Die bis zu 4,20 Meter hohe und 160 Kilometer lange Mauer schnürte West-Berlin ringsherum ein. Zusätzlich legte man Gräben und Panzersperren an. Zur Überwachung der Grenze errichtete man Beobachtungstürme. Zwischen 1961 und 1989 erschossen Grenzpolizisten fast 80 Menschen an dieser Mauer.

In der Bundesrepublik gedenkt man jedes Jahr am 13. August der Menschen, die Grenzpolizisten bei Fluchtversuchen erschossen oder verletzt haben.

Während der friedlichen Revolution im Herbst 1989 rissen Ost-Berliner Demonstranten Teilstücke der Mauer heraus. In den nächsten drei Jahren entfernte man die Berliner Mauer ganz. Mit dem Abriss der Berliner Mauer zerstörte man auch die bunten Bilder auf der Mauer. Anonyme Künstler hatten die Wände mit Graffiti bemalt. Viele Mauerstücke versteigerte man. Das Geld verwendete man für humanitäre Zwecke.

Nach und nach stellte man die alten Telefon- und Straßenverbindungen zwischen Ost- und West-Berlin wieder her.

kappen	отрубать
perfektionieren	усовершенствовать
der Stacheldraht	колючая проволока
die Panzersperren	противотанковое заграждение
die Überwachung	надзор, контроль
erschießen	расстрелять
gedenken	читать память
entfernen	удалять
der Abriss	снос
versteigern	продавать с аукциона

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №2

Для выполнения контрольной работы №2 Вам необходимо проработать следующие темы по грамматике:

1. Множественное число имён существительных.
2. Сложные существительные.
3. Предлоги Akkusativ, Dativ, Akkusativ und Dativ, Genetiv.
4. Неопределённо-личное местоимение man. Man с модальными глаголами.

1 вариант

I. Найдите ошибки в форме множественного числа. Напишите после каждого существительного форму единственного числа и укажите определённый артикль.

Hunde, Tagen, Absolvente, Redakteure, Ränder, Arme, Wälder, Taten, Gebäude, Gärten.

II. Употребите сложные имена существительные с определённым артиклем. Подчеркните в сложных существительных основное слово и определите составные части сложных имён существительных.

Muster: das Übungsbuch = die Übung + das Buch

Deutschunterricht, Telefonnummer, Tischdecke, Zahnschmerzen, Sonnenlicht, Wandspiegel, Schulgebäude, Sommerferien.

III. Распределите следующие имена существительные по типу образования множественного лица:

I тип: -e oder "-e

Muster: der Zweig – die Zweige
die Hand – die Hände

II тип: -(e)n

Muster: der Junge – die Jungen
der Pianist – die Pianisten

III тип: -er oder "-er

Muster: das Bild – die Bilder
das Blatt – die Blätter

IV тип: без суффиксов

Muster: der Arbeiter – die Arbeiter
der Garten – die Gärten

V тип: -s

Muster: der Klub – die Klubs

Das Tuch, der Biologe, die Nuss, der Strauch, das Auto, der Koffer, der Pullover, die Mitte, der Jäger, das Heft, der Staat, der Franzose, das Cafe, das Meer, das Land, der Gipfel, das Märchen.

IV. Назовите множественное число следующих имён существительных:

Der Anzug, das Auto, die Arznei, der Hase, das Jahr, das Ergebnis, der Fernseher, der Gott, der Brief, die Studentin.

V. Имена существительные в скобках употребите в нужном падеже, учитывая управления предлогов. Переведите предложения.

1. Mein Schulweg geht durch (der Park).
2. Peter kommt aus (die Schule).
3. Trotz (die Krankheit) sieht sie heute sehr gut aus.

4. Warum steht dieser Tisch in (die Mitte)? Stelle ihn an (das Fenster)!
5. Mit (die U-Bahn) kann ich schneller das Zentrum erreichen.
6. Wegen (der Sohn) bleibe ich heute länger in der Stadt.

VI. Глаголы в скобках поставьте в нужном лице и числе.

1. In der Deutschstunde (übersetzen) man viel aus dem Deutschen ins Russische und aus dem Russischen ins Deutsche.
2. Man (laden) heute viele ausländische Gäste zu diesem Feiertag ein.
3. Zuerst (lesen) man diesen Text, dann (stellen) man Fragen zu diesem Text.
4. Auf der Straße (sehen) man viele Autos.
5. In der Stadt (bauen) man ein großes Shoppingcenter.
6. Hier (verkaufen) man seit diesem Jahr alle nötigen Haushaltsartikel.
7. Wenn man viel (rauchen), (fühlen) man sich nicht besonders wohl.

VII. Глаголы в скобках поставьте в нужном лице и числе. Переведите предложения.

1. Man (dürfen) hier nicht laut sprechen, weil mein Kind im Nebenzimmer schläft.
2. Wenn man tüchtig an der Sprache arbeitet, (können) man große Fortschritte machen.
3. Wenn man nicht viel Geld verdient, (müssen) man sparen.
4. Da es in der Nähe sehr viele Schulen gibt, (dürfen) man auf dieser Straße nur mit 40 km pro Stunde fahren.
5. Man (können) diese Arbeit in einer Woche erledigen.
6. Man (sollen) diese Aufgabe bis Juni erfüllen.

VIII. Прочитайте текст. Перепишите и переведите абзацы 1,3 письменно.

Ein Engländer in Paris

Ein Engländer kam nach Paris. Er sprach nur englisch und konnte leider kein Wort Französisch. Noch an demselben Tag schickte er eine SMS an seine Frau. Er schrieb: "Glücklich angekommen, gesund. Schreib bald. Adresse ..." Ja, wie war aber die Adresse seines Hotels? Er fragte nach der Adresse, ließ sie sich ausschreiben und schickte diese später an seine Frau.

Nun, was sollte er jetzt tun? Sollte er sich nicht die Stadt ein wenig ansehen? Er ging auf die Straße hinaus. Neben der Tür des Hotels standen zwei große Bären. Das merkte er sich.

Der Engländer ging langsam die Straße hinunter. Schließlich kam er zu einem Restaurant. Er hatte Hunger. "Wenn ich dem Kellner mit dem Finger auf der Karte zeige, was ich essen möchte, wird er mich gewiss verstehen. Ich brauche gar nicht zu fragen, was es kostet. Ich gebe ihm einfach einen großen Geldschein und er bringt mir den Rest".

So dachte der Engländer und ging ins Restaurant. Dort war es fast leer. Er setzte sich an einen Tisch und schaute sich um. Außer ihm befanden sich in dem Raum zwei junge Mädchen. Sie saßen beim Kaffee.

Der Kellner brachte dem Engländer die Karte. "Das, das und das", zeigte der Engländer. Der Kellner machte große Augen, sah den Gast erstaunt an, sagte aber kein Wort. Nach fünf Minuten brachte er ihm drei Suppen, sonst nichts. Die Mädchen am Nachbartisch lachten. Es war ihm sehr unangenehm.

Vom Restaurant aus ging der Engländer ins Kino. Als er am Abend ins Hotel zurückkehren wollte, war es schon spät. Er ging die Straße hinunter, fand aber sein Hotel nicht. Da ging er die Straße wieder hinauf. Er sah mehrere Hotels. Aber nirgends standen Bären an der Tür. Man hatte sie gewiss am Abend hineingetragen.

Wie sollte er jetzt sein Hotel finden? Die Straßen waren leer. Schon das vierte Mal ging er an einem Polizisten vorbei. Der Polizist wurde auf ihn aufmerksam. "Es fehlte noch, dass man mich verhaftet", dachte der Engländer und trat in das erste beste Hotel. Von hier aus schickte er noch in derselben Nacht eine SMS an seine Frau: "Schreibe sofort, wo ich in Paris wohne". Am nächsten Tag bekam er die Antwort.

IX. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Wie wollte der Engländer das Essen bezahlen?
2. Warum konnte der Engländer sein Hotel nicht finden?
3. Von wem und wie erfuhr er wieder seine Pariser Hoteladresse ?

2 вариант ✓

I. Найдите ошибки в форме множественного числа. Напишите после каждого существительного форму единственного числа и укажите определённый артикль.

Monaten, Mäuser, Professor, Nerve, Orte, Staate, Felder, Städten, Bilde, Hände.

II. Употребите сложные имена существительные с определённым артиклем. Подчеркните в сложных существительных основное слово и определите составные части сложных имён существительных.

Muster: das Sommerwetter = der Sommer + das Wetter
Schneemann, Fragebogen, Arbeitskleidung, Bockwurst, Wasserpflanze, Zigarettenschachtel, Sportzentrum, Feldmaus.

III. Распределите следующие имена существительные по типу образования множественного лица:

I тип: -e oder "-e

Muster: das Heft – die Hefte
der Eindruck – die Eindrücke

II тип: - (e)n

Muster: der Affe – die Affen
der Bär – die Bären

III тип: -er oder "-er

Muster: das Haus – die Häuser
das Kleid – die Kleider

IV тип: без суффиксов

Muster: der Kritiker – die Kritiker
der Dampfer – die Dämpfer

V тип: -s

Muster: der Park – die Parks

Die Endung, das Verb, der Artikel, das Buch, das Rad, der Ochs, der Gast, der Kuchen, der Gott, der Muskel, der Fels, der Park, das Regal, das Lied, das Zimmer, das Kino, die Insel, das Zelt, der Fluss.

IV. Назовите множественное число следующих имён существительных:

Der Falke, das Ohr, die Stadt, das Museum, die Antwort, das Prinzip, die Gabel, das Haus, der Kugelschreiber, der Löwe.

V. Имена существительные в скобках поставьте в нужном падеже, учитывая управление предлогов. Переведите предложения.

1. Die Familie sitzt auf (die Terrasse) und isst zu Mittag.
2. Statt (der Paragraf Nr.1) habe ich den Paragrafen Nr.2 gelesen.
3. Bei (meine Großeltern) wohne ich fast den ganzen Sommer.
4. Mein Vater fährt für (ein Tag) nach Bonn.
5. Um (die Ecke) befindet sich unsere Schule.
6. Wir gingen immer (die Straße) entlang und kamen endlich zu (eine Burg).

VI. Глаголы в скобках поставьте в нужном лице и числе.

1. Man (mitteilen), dass eine ausländische Delegation in unsere Stadt kommt.
2. An unserer Universität (studieren) man viele Fächer: angewandte Mathematik, Geschichte, Deutsch, darstellende Geometrie, Ökonomie u.s.w.
3. In diesem Werk (produzieren) man verschiedene Autos.
4. Wenn man in eine fremde Stadt (fahren), (sehen) man viele Sehenswürdigkeiten.
5. In Deutschland (sprechen) man nicht nur deutsch, sondern auch englisch.
6. Bevor man sich an den Tisch (setzen), (waschen) man sich die Hände.
7. Wenn man Zahnschmerzen (haben), (gehen) man zum Zahnarzt.

VII. Глаголы в скобках поставьте в нужном лице и числе. Переведите предложения.

1. Man (dürfen) in diesem Restaurant nicht rauchen.
2. Warum (können) man dieses Auto in dieser Werkstatt nicht lackieren lassen?
3. Man (müssen) um 9 Uhr an Ort und Stelle sein.
4. Man (dürfen) vor diesem Geschäft parken.
5. Man (können) diesen Zahn noch retten.
6. Wie (sollen) man diese Übung machen?

IX. Прочитайте текст. Перепишите и переведите абзацы 2,3,4 письменно.

Wie alt ist der Regenschirm?

Die ersten Schirme, mit denen sich die Menschen vor den heißen Sonnenstrahlen schützten, waren wohl aus großen Blättern angefertigt. Später wurden sie aus Zweigen oder aus Bast geflochten, noch später überzog man sie mit Seide oder Papier.

Im alten China – vor einigen Tausend Jahren – galt der Schirm als Zeichen der Würde. Man trug ihn hohen Persönlichkeiten voran. Wenn es eine sehr hohe Persönlichkeit war, so war auch der Schirm sehr hoch. Es gab damals Schirme, die bis zu vier Stockwerke hoch waren!

In Indien war der Schirm ebenfalls ein Zeichen der Würde. Wenn die Maharadschas hoch oben auf buntbemalten und wundervoll geschmückten Elefanten zu einem Fest ritten, trugen ihre Diener die Schirme auf langen Stöcken hinter den Elefanten her, damit die Fürsten im Schatten sitzen konnten.

Auch die alten Römer kannten den Schirm. Die vornehmen Römerinnen besaßen Schirme aus schöner Seide und manche Schirme waren sogar mit Gold und Silber geschmückt.

Alle diese Schirme sollten die Menschen vor den heißen Strahlen der Sonne schützen. Aber die Römer benutzten auch schon Schirme gegen den Regen. Sie waren mit Leder überzogen. Nur zusammenklappen konnten sie ihre Schirme nicht.

Das erfand erst im Jahre 1851 der Engländer Samuel Fox. Als Herr Fox zum ersten Mal mit seinem selbstkonstruierten Regenschirm in der Hand spazieren ging, blieben die Leute auf der Straße stehen und lachten. Aber während sie noch lachten, verschwand die Sonne hinter grauen Wolken, und große Regentropfen fielen auf die Erde. Ein Platzregen begann. Die Leute rannten nach Hause oder suchten in Hauseingängen Schutz. Viele wurden durch und durch nass. Herr Fox aber spannte seinen Regenschirm auf und setzte ruhig seinen Spaziergang fort. Jetzt lachte er.

Bald wurden überall Regenschirme hergestellt. Sie sind ja auch wirklich sehr praktisch!

X. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Woraus wurden die ersten Schirme angefertigt?
2. Welche Schirme besaßen die vornehmen Römerinnen?
3. In welchem Jahr und von wem wurde der erste Regenschirm erfunden, der vor Regen schützen konnte?

3 вариант

I. Найдите ошибки в форме множественного числа. Напишите после каждого существительного форму единственного числа и укажите определённый артикль.

Wünschen, Wörter, Müttern, Bändern, Booten, Gefühle, Fenstern, Mensche, Schülern, Tannen.

II. Употребите сложные имена существительные с определённым артиклем. Подчеркните в сложных существительных основное слово и определите составные части сложных имён существительных.

Muster: der Kindergarten = die Kinder + der Garten

Kopfschmerzen, Übungsbuch, Gummistiefel, Schaufenster, Hausnummer, Hochschule, Architekturmodell.

III. Распределите следующие имена существительные по типу образования множественного лица:

I тип: -e oder *-e

Muster: der Tisch – die Tische
der Stuhl – die Stühle

II тип: -(e)n

Muster: die Schule – die Schulen
der Staat – die Staaten

III тип: -er oder *-er

Muster: das Kleid – die Kleider
das Buch – die Bücher

IV тип: без суффиксов

Muster: der Vater – die Väter
das Mittel – die Mittel

V тип: -s

Muster: das Auto – die Autos

Die Sängerin, der Pianist, das Blatt, der Vorgang, die Frucht, das Fach, die Zahl, der Ort, der Kalender, der Park, das Präparat, die Person, das Kino, das Veilchen, das Kleid, die Braut, das Ei.

IV. Назовите множественное число следующих имён существительных:

Der Spatz, das Stadion, das Thema, die Wahl, das Taschentuch, der Herr, der Vogel, das Zeichen, der Garten, die Nacht.

V. Имена существительные в скобках поставьте в нужном падеже, учитывая управления предлогов. Переведите предложения.

1. Seine Wohnung besteht aus (zwei Zimmer).
2. Ich kaufe für (mein Freund) ein Geschenk zu (der Geburtstag).
3. Statt (die Mutter) geht mein Vater heute in (das Lebensmittelgeschäft).
4. Nach (die Universität) möchte ich bei (eine Firma) arbeiten.
5. Unter (der Tisch) sitzt eine schöne Katze.
6. Trotz (die Hitze) fahre ich auf (das Land).

VI. Глаголы в скобках поставьте в нужном лице и числе.

1. Wenn man in den Seminarraum (kommen), (begrüßen) man sich einander.
2. Man (zubereiten) viele schmackhafte Gerichte, wenn man Gäste (erwarten).
3. Wenn man eine Wohnung (bekommen), (kaufen) man neue Möbel.

4. Im Sommer (baden und schwimmen) man viel.
5. Wenn man an die Tür (klopfen), (öffnen) man die Tür.
6. Wenn man genug Geld (haben), (können) man viel Interessantes erleben.
7. Wenn man eine Reise (unternehmen), (mitnehmen) man oft viel Gepäck.

VII. Глаголы в скобках поставьте в нужном лице и числе. Переведите предложения.

1. Man (sollen) immer pünktlich sein.
2. Man (dürfen) hier nicht rauchen.
3. Hier (können) man gutes Bier trinken.
4. Man (müssen) immer ehrlich sein.
5. Warum (dürfen) man hier nicht singen?
6. Diese Aufgabe (können) man sehr leicht lösen.

IX. Прочитайте текст. Перепишите и переведите абзацы 3, 4, 6 письменно.

Junge Hose — alte Geschichte

Heute trägt fast jeder Jeans. Viele junge und auch ältere Leute können sich gar nicht mehr vorstellen, jemals eine andere Hose anzuziehen. Jeans sind immer noch modern, obwohl diese "Superhose" schon mehr als 140 Jahre alt ist.

Erfunden hat sie Levi Strauß. Als er im Jahr 1848 nach Amerika kam, hatte er sich bestimmt nicht gedacht, dass er einmal eine weltberühmte Erfindung machen würde: die "Blue Jeans".

Levi Strauß, der den Beruf eines Schneiders gelernt hatte, war mit 18 Jahren aus Deutschland nach Amerika ausgewandert, um dort, wie viele andere Menschen auch, sein Glück zu suchen. Seine Familie: Vater, Mutter und acht Geschwister musste er in der Heimat zurücklassen.

Nach einer langen und beschwerlichen Schiffsreise war er schließlich nach San Francisco gekommen. Dort herrschte zu dieser Zeit das Goldfieber. Zu Tausenden kamen Menschen ins Land, um in den Bergen und Flüssen nach Gold zu suchen. Aber Levi Strauß war nicht nach Amerika gekommen, um nach Gold zu graben.

Er träumte davon, einmal ein eigenes Geschäft zu eröffnen, und so begann er, in einem kleinen Laden als Verkäufer zu arbeiten.

Doch eines Tages brach in dem Laden ein Feuer aus und Levi verlor seinen Arbeitsplatz. Da gab ihm ein Freund einen Rat: „Geh doch zu den Goldgräbern, die brauchen dich. Du bist doch Schneider, die Goldgräber können ihre Hosen nicht selber reparieren und Frauen gibt es dort keine“.

So zog Levi Strauß los und wanderte zu Fuß in die Berge. In einem kleinen Dorf bei Sacramento baute er sich ein Häuschen aus Holz und begann zu arbeiten. Sein Geschäft ging gut. Er kaufte alte Kleider, brachte sie in Ordnung und verkaufte sie wieder mit Gewinn.

Eines Tages wurde ihm zu einem günstigen Preis ein großes Stück eines sehr festen, blauen Baumwollstoffs angeboten. Er kaufte ihn und machte daraus Decken für die Pferdewagen der Goldgräber. Aber niemand wollte sie kaufen. "Decken brauchen wir keine", sagten die Goldgräber, "was wir brauchen, sind Hosen!"

Levi Strauß erkannte sofort die Gelegenheit und machte aus dem blauen festen Deckenstoff Hosen. Das war die Erfindung der „Blue Jeans“!

Sie wurde sofort in ganz Amerika ein Erfolg.

X. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Warum verlor Levi seinen Arbeitsplatz?
2. Welchen Rat gab ihm ein Freund?
3. Auf welche Weise wurde die „Blue Jeans“ erfunden?

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №3

Для выполнения контрольной работы №3 Вам необходимо проработать следующие темы по грамматике:

1. Склонение прилагательных и степени сравнения прилагательных и наречий.
2. Числительные.
3. Сочинительные союзы.
4. Сложносочинённое предложение. Порядок слов в сложносочинённом предложении.

Вариант №1

I. Перепишите и переведите предложения.

1. Dieser Stoff ist ein Meter siebenunddreißig (Zentimeter) breit.
2. Zweiundsiebzig mal elf ist siebenhundertzweiundneunzig.
3. Das geschah in den achtziger Jahren des vorigen Jahrhunderts.
4. Der große russische Dichter A.S. Puschkin wurde am sechsten Juni siebzehnhundertneunundneunzig geboren.
5. Die ganze Familie mit Kindern und Enkelkindern versammelte sich am Weihnachtsabend, sie waren zu elft.
6. Zwei Drittel der Bevölkerung dieses Landes sind Stadtbewohner.

II. Напишите в следующих предложениях числительные словами. Переведите предложения письменно.

1. Er verdient 2400 Euro brutto.
2. Dieses Manuskript ist aus dem XVI. Jahrhundert.
3. Peter der Erste ist im Jahre 1725 gestorben.
4. $\frac{3}{4}$ der Bevölkerung dieses Landes sind Bauern.
5. Unsere Familie hat 2 Wochen in einem kleinen Bergdorf verbracht.
6. Berlin hat 3.317.000 Einwohner.
7. $5+11=16$
8. Die Gäste kommen gegen 10 Uhr abends.

III. Перепишите предложения и вставьте пропущенные окончания.

1. Auf dem hellgrün...Verlouruswaren seine vorsichtig... Schritte nicht zu hören.
2. Die dunkl... glatt... Haare fielen ihr halb über das Gesicht.
3. Bella dachte an Moskau, an den nächtlich... Rot... Platz, den nachtblau... Himmel.
4. Diesen blöd... Fehler kann aber jeder normal... Mensch tun.
5. Dann ging er durch das menschenleer... Foyer und verschwand.
6. Ich versuche, irgendwelche vernünftig... Worte zu finden, um alle zu überzeugen.

III. Определите, какие из указанных ниже прилагательных могут образовывать сравнительную степень. Выпишите и переведите эти прилагательные на русский язык. Attraktiv, ausgiebig, bequem, blau, böse, dünn, dunkel, ehrlich, einfach, gesund, gelb, falsch, heiß, groß, lehrlich, lustig, mager, obligatorisch, ohnmächtig, rassig, rot, satt, schlank, sehnsüchtig, wunderbar, würzig, zentral, inhaltsreich, voll, elegant.

IV. Образуйте степени сравнения прилагательных.

Aktuell, bang, deutlich, egoistisch, farbig, gefährlich, happig, kahl, lockig, malerisch, nass, pünktlich, roh, stumpf, trefflich, verlässlich, wahr, zugänglich.

V. Поставьте прилагательные в следующих предложениях в трёх формах степеней сравнения.

1. Peter ist ... (klug).
Helga ist ...

- Magdalene ist ...
- 2. Der Saft ist ... (kalt).
Die Milch ist ...
Das Bier ist ...
- 3. Deine Lösung ist ... (gut).
Seine Variante ...
Ihre Idee ...
- 4. Das Fahrrad ist ... (teuer).
Das Mofa ist ...
Das Rennauto ist ...
- 5. Die Stadtober ist ... (alt).
Das Heimatmuseum ist ...
Das Rathaus ist ...

VI. Составьте сложносочинённые предложения из двух простых, используя указанные в скобках союзы. Переведите предложения письменно.

1. Das Wetter ist heute wunderbar; ich gehe nicht spazieren (aber).
2. Meine Uhr ist plötzlich kaputt; ich bin zu spät gekommen (deshalb).
3. Diese Aufgabe ist nicht leicht; alle haben sie schnell und richtig gemacht (doch).
4. Die Lehrerin kommt in die Klasse; die Stunde beginnt (und).
5. Ich muss schon gehen; es ist schon spät (denn).
6. Nina liest sehr viel; sie weiß viel (darum).
7. Alle müssen morgen früh aufstehen; die ganze Familie sieht lange fern (trotzdem).

VII. Вставьте вместо точек подходящие по смыслу сочинительные союзы.

1. Die Mutter tadelt die Tochter, ... sie hat die Tasse zerschlagen.
2. Wir wollten unsere Freunde besuchen, ... unsere Tochter ist krank.
3. Mein Freund will auch ins Theater, ... er hat keine Zeit.
4. Ich muss heute die Wohnung aufräumen, ... muss ich noch Einkäufe machen.
5. Sie geht immer in dieses Cafe, ... hier ist immer schöne Musik.
6. Man kann das Fahrrad zur Reparatur bringen, ... man kann es selbst reparieren.

VIII. Прочитайте текст. Перепишите и переведите абзацы 1,2,3 письменно.

Till Eulenspiegel und der geizige Meier

Im Dorf war die Sitte, die armen Leute mit Metzelsuppe zu beschenken. Mildtätige Frauen legten dann wohl noch ein Würstlein oder ein wenig Fleisch in den Topf und gaben auch reichlich Brot dazu.

In dem Dorf war aber ein geiziger Meier, der diese milde Gabe gern sparen und den Bettel-leuten den Bittweg zu seinem Gehöfe verleiden wollte. So rief er eines Tages Till Eulenspiegel, den Gassenbuben, mit gut gespielter Freundlichkeit heran und lud ihn ein, in seinem Hause eine schöne Metzelsuppe zu kosten.

Till folgte selbstverständlich der Einladung. Da stellte der fitzige Meier eine große Schüssel auf den Tisch, in die er Brotrinden eingebrockt hatte. Das sah nicht begehrenswert aus. Till Eulenspiegel kostete davon und wollte dann gehen. Aber der Geizkragen hatte die Tür verschlossen.

"Habe ich dich deshalb hereingerufen, dass du meine schöne Suppe verachten sollst?" fuhr er ihn an. "Ich sage dir, du kommst nicht früher auf die Gasse, als bis du die ganze Schüssel geleert hast."

Ob nun Till wollte oder nicht, er musste die ganze Schüssel ausessen, denn sooft er absetzte und sich ausruhen wollte, griff der Wirt nach einem Stecken und schlug ihn. Till würgte also die ganze Schüssel voll hinunter und wurde danach krank.

Der boshafte Meier aber dachte: Der kommt mir nicht wieder und wird mir auch das andere

Bettelvolk vom Leibe halten.

Einige Zeit darauf begegnete Till dem geizigen Meier. Der redete ihn ganz freundlich an: "Wie ist es, lieber Till Eulenspiegel, hast du nicht Lust, bei mir eine leckere Metzelsuppe zu essen?"

"Ich komme vielleicht früher, als dir lieb ist", sagte Till.

"Sei nicht dumm, mein Bester, für dich habe ich immer eine fette Suppe übrig, und an der Zuspäse soll es auch nicht fehlen", sprach höhnisch der Geizhals.

"Ich werde kommen", antwortete Till, "dann sollen sich vier von deinen Hühnern um einen Brocken streiten."

"Mir scheint doch, dass dir die Lust vergangen ist", meinte der Meier im Weggehen und lachte über seinen großen Witz.

Till Eulenspiegel aber wartete nur auf eine Gelegenheit, dem Bauern einen garstigen Streich zu spielen. Als die Hühner des Meiers sich auf der Straße sehen ließen, lockte er sie mit Brocken an, die er ins Gras gelegt hatte. Die Hühner schluckten sie nach ihrer Weise hastig hinunter und merkten nicht, dass je vier der Bissen mit Fäden verbunden waren.

Da standen nun gegen hundert Hühner, immer vier zusammen und schluckten und zerrten an den Brocken, ohne sie loswerden zu können. Der Meier musste sie alle schlachten. Nun gab es auf einmal wohlfeile und gute Suppen im Dorf.

IX. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Was für eine Sitte war es im Dorf, in dem Till Eulenspiegel wohnte?
2. Was wollte der geizige Meier gern sparen?
3. Wozu lud er eines Tages Till Eulenspiegel zu sich ein?

2 вариант

I. Перепишите и переведите предложения.

1. Drittens: vergiss bitte nicht, die Blumen zweimal wöchentlich zu gießen.
2. Siebenunddreißig minus vierzehn ist dreiundzwanzig.
3. Der zweischnellste Läufer wurde mit der Silbermedaille ausgezeichnet.
4. Es gibt dreierlei Himmelskörper: Fixsterne, Planeten und Kometen.
5. Ich habe es dir nicht einmal sondern hundertmal gesagt: mach die Tür zu!
6. Am sechzehnten Dezember siebzehnhundertsiebzig war der weltberühmte deutsche Komponist Ludwig van Beethoven geboren.

II. Напишите в следующих предложениях числительные словами. Переведите предл-ние.

1. Ich hole dich in 20 Minuten ab und wir gehen spazieren.
2. Der Zähler dieses Bruches ist 13, und der Nenner ist 25.
3. $6 \cdot 3 = 18$
4. Am 1. August 1914 begann der erste Weltkrieg.
5. Im Sommer ist hier die Tagestemperatur 24 Grad über Null.
6. Ich fahre nicht mit: 1. muss ich mit meinem Vortrag bis zum Wochenende fertig sein, und 2. finde ich das Programm langweilig.
7. Diese Kaffeemaschine kostet 78,80 Euro.
8. Meine Eltern haben vor 25 Jahren geheiratet.

III. Перепишите предложения и вставьте пропущенные окончания.

1. Der berühmt... Rockmusiker tritt morgen im Studentenklub auf.
2. Eine der müde... Kellnerinnen hat das Essen an den ander... Tisch gebracht.
3. Ich schob meinen Sessel in die dunkl... Ecke und wartete, solange der fremd... Mann mit jemandem telefoniert hat.
4. In den schattig... Alleen des alt... Parks spielen klein... und groß... Kinder.
5. Dem newest... Roman des jung... Verfassers wurde der erst... Preis verliehen.

6. Vor dem Fenster unseres klein..., aber gemütlich... Kinderzimmers wuchs eine alt... Fichte.

IV. Определите, какие из указанных ниже прилагательных могут образовывать сравнительную степень. Выпишите и переведите эти прилагательные.

Ähnlich, alt, angenehm, arm, berühmt, breit, bunt, dünn, dick, erfolgreich, fleißig, blank, flach, gut, höflich, klug, langweilig, notwendig, nützlich, plump, privat, roh, russisch, sanft, schlank, türkisch, toll, wahr, wild, zahm.

V. Образуйте степени сравнения прилагательных.

Akkurat, blind, dankbar, effektiv, fett, glatt, hohl, karg, lesbar, matt, niedrig, plump, rasch, stolz, trivial, verkäuflich, wortkarg, zornig.

VI. Поставьте прилагательные в следующих предложениях в трёх формах степеней сравнения.

1. Das Auto ist ... (schnell).
Das Flugzeug ist
Die Rakete ist
2. Die Maus ist ... (klein).
Die Biene ist
Die Mücke ist
3. Der Fluss ist ... (tief).
Der See ist
Der Ozean ist
4. Australien ist ... (groß).
Afrika ist
Asien ist
5. Die Alpen sind ... (hoch).
Die Kordilleren sind
Der Himalaja ist

VII. Составьте сложносочинённые предложения из двух простых, используя указанные в скобках союзы. Переведите предложения.

1. Sollen wir die Hefte schon abgeben; sollen wir weiter arbeiten (oder)?
2. Meine Mutter fühlt sich nicht besonders gut; sie ist zur Arbeit gekommen (trotzdem).
3. Er hält immer sein Wort; man kann sich auf ihn immer verlassen (darum).
4. Ich rief meine Freundin an; ich wollte sie um 9 Uhr abholen (denn).
5. Ich hatte mich gut auf Stunde vorbereitet; der Lehrer fragte mich nicht (aber).
6. Der Wecker rasselt; ich stehe nicht auf und schlafe weiter (doch).
7. Meine Schwester war lange krank; jetzt sieht sie nicht besonders gut aus (deshalb).

VIII. Вставьте вместо точек подходящие по смыслу сочинительные союзы.

1. Geht ihr nach dem Unterricht gleich nach Hause, ... arbeitet ihr noch in der Bibliothek?
2. Ich wollte mir dieses Kleid schon kaufen, ... ich hatte nicht genug Geld mit.
3. Meine Schwester studierte sehr lange Germanistik, ... kann sie viel über die Bundesrepublik erzählen.
4. Die Stunde ist zu Ende, ... alle laufen schnell in den Hof.
5. Mein älterer Bruder interessiert sich für Geschichte, ... will er Historiker werden.
6. Die Ampel zeigt rot, ... die Menschen bleiben an der Kreuzung stehen.

IX. Прочитайте текст. Перепишите и переведите абзацы 1,4 письменно.

Eulenspiegel tanzt auf dem Seil

Eulenspiegels Vater war früh gestorben. Da blieb die Mutter mit ihrem Sohn ganz allein, und beide waren sehr arm. Till wollte nicht in die Schule gehen und nichts lernen. Er machte

nur dumme Streiche.

Eulenspiegels Mutter wohnte in einem kleinen Haus. Das stand an einem Fluss. Till war jetzt neun Jahre alt. Zu dieser Zeit begann er, auf dem Seil zu gehen. Zuerst tat er es im Hause, wenn die Mutter nicht da war. Einmal kam sie früher zurück und sah ihn auf dem Seil üben. Sie nahm einen Stock und wollte ihn schlagen. Till aber sprang durch das Fenster und setzte sich oben auf das Dach, wohin die arme Mutter ihm nicht folgen konnte.

Nicht lange darauf fing er wieder an, auf dem Seil zu gehen und zu tanzen. Er band das eine Ende des Seiles an das oberste Fenster im Hause seiner Mutter und das andere Ende an ein gleich hohes Fenster in einem Hause auf der anderen Seite des Flusses. Viele junge und alte Leute sahen das Seil und kamen an den Fluss, um Eulenspiegels Kunst zu sehen. Als Till nun auf dem Seil hin und her ging, kam seine Mutter aus dem Dorf zurück und sah ihn. Da ging sie heimlich ins Haus, nahm ein scharfes Messer, lief an das Fenster im oberen Stock des Hauses und schnitt das Seil ab. Till fiel ins Wasser. Da lachten die Leute über ihn, und die Jungen riefen: "Willst du ein Bad nehmen, Till? Bleibe im Wasser und bade ordentlich; denn niemand hat es so nötig wie du!"

Kurze Zeit darauf zog Eulenspiegel das Seil aus einem anderen Hause über den Fluss. Viel Volk, jung und alt, lief zusammen: denn alle wollten Eulenspiegel wieder auf dem Seil tanzen sehen. Till sagte zu den Jungen: "Wenn mir jeder einen linken Schuh gibt, dann werde ich euch mit den Schuhen ein hübsches Kunststück zeigen!" Die Leute glaubten ihm, und die Jungen zogen ihre Schuhe aus und gaben sie Eulenspiegel. Es waren gegen achtzig linke Schuhe. Eulenspiegel zog sie alle auf eine Schnur, legte sich die Schnur um den Hals und stieg damit auf das Seil. Als er nun einige Sprünge gemacht hatte, schnitt er die Schnur entzwei und warf die Schuhe vom Seil zur Erde, wo sie alle durcheinander sprangen. Jetzt suche jeder seinen Schuh und ziehe ihn richtig an!" rief Eulenspiegel. Junge und Alte sprangen herzu. Hier hatte jemand einen Schuh in der Hand, dort einer zwei. Der eine sagte: "Das ist mein Schuh!" Der andere rief: „Nein, er gehört mir!“ Die Jungen packten einander bei den Haaren und begannen, sich zu schlagen. Der eine lag unten, der andere oben. Der eine schrie, der andere weinte, der dritte lachte. Es dauerte nicht lange, da waren die Alten zwischen den Jungen und taten ordentlich mit. Eulenspiegel aber saß auf dem Seil, sah das lustige Bild zu seinen Füßen und lachte. "Wer zuletzt lacht, lacht am besten", dachte er. Dann stieg er vom Seil und ließ sich so bald nicht wieder auf der Straße sehen.

X. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Wo stand das Haus, in dem Eulenspiegel mit seiner Mutter wohnte?
2. Was für eine Kunst übte Till jeden Tag?
3. Wozu sammelte der Junge eines Tages linke Schuhe der Menschen?

Вариант 3

I. Перепишите и переведите предложения.

1. Heute ist der einunddreißigste August, morgen am ersten September beginnt die Schule.
2. Tausende von Menschen versammelten sich in der Aula unserer Universität.
3. Dieser Turm ist schon über einhundert Jahre alt.
4. Zweihundertachtundvierzig durch vier ist zweiundsechzig.
5. Drei Viertel vor neun war ich schon an Ort und Stelle.
6. Geben Sie mir bitte zwei Dutzend Eier.

II. Напишите в следующих предложениях числительные словами. Переведите предложения.

1. Die 1. Entdeckungsreise des Kolumbus begann am 3.08.1492.
2. Dieser Reisekoffer kostet 59,60 Euro.
3. Wien hat 2.060.000 Einwohner.

4. Ich hole dich um 8.45 Uhr ab.
5. Die Gäste kommen gegen 9 Uhr abends.
6. Das Wasser kocht bei 100 Grad Celsius.
7. 450-48=402
8. 5/7 aller Studenten haben diese Prüfung gut bestanden.

III. Перепишите предложения и вставьте пропущенные окончания.

1. Die Eltern der junge... Leute sind vom Lande gekommen.
2. Die Sonne schien durch die dünn... Vorhänge auf das bloss... Gesicht.
3. Polizisten begannen erst den Kühlschrank und dann die übrig... Schränke zu durchsuchen.
4. In der frisch... Luft lässt sich viel besser nachdenken.
5. Sie nahm den rot... seiden... Schal ab, den sie sich um den dick... Hals gewickelt hatte.
6. In den letzt... Wochen des Monats Juni machte ein französisch... Tourist eine Reise durch das schön... Österreich.

IV. Определите, какие из указанных ниже прилагательных могут образовывать сравнительную степень. Выпишите и переведите эти прилагательные.

Ausländisch, bildhaft, billig, braun, deutsch, dicht, dumm, blond, früh, genau, glücklich, grün, lebenswert, lang, magisch, ozeanisch, notwendig, rasch, zart, weich, vogelfrei, zeichnerisch, germanisch, bitter, unglaublich, jung, lehrreich, ehrlich.

V. Образуйте степени сравнения прилагательных.

Aktiv, bleich, delikat, ehrgeizig, froh, geduldig, hart, klar, liebevoll, maßvoll, neu, pffiffig, rau, spürbar, tugendhaft, voll, windig, zahm.

VI. Поставьте прилагательные в следующих предложениях в трёх формах степеней сравнения.

1. Die Bluse ist ... (modern).
Das Kleid ist ...
Die Hose ist ...
2. Die Couch ist ... (bequem).
Der Sessel ist ...
Die Sitzzecke ist ...
3. Die Wohnung ist ... (groß).
Das Landhaus ist ...
Die Villa ist ...
4. Der Volvo ist ... (schnell).
Der Pego ist ...
Der BMW ist ...
5. Der Fisch ist ... (schmackhaft).
Das Fleisch ist ...
Das Gemüse ist ...

VII. Составьте сложносочинённые предложения из двух простых, используя указанные в скобках союзы. Переведите предложения.

1. Wir haben mit ihm deutsch gesprochen; er versteht uns gut (und).
2. Er wartete den ganzen Abend auf deinen Onkel; er ist nicht gekommen (aber).
3. Ich besuche oft das Konservatorium; ich interessiere mich für gute Musik (denn).
4. Es ist kalt geworden; er zieht sich die warme Jacke nicht an (doch).
5. Um 3 Uhr essen wir zu Mittag; wir machen eine Stadtrundfahrt mit dem Bus (dann).
6. Meine Schwester hat nicht viel Zeit; sie nimmt ein Taxi (deshalb).
7. Bleibst du noch lange in der Schule; gehst du bald nach Hause (oder)?

VIII. Вставьте вместо точек подходящие по смыслу сложносочинённые союзы.

1. Ich habe auf dich so gewartet, ... du bist nicht gekommen.
2. Es ist kalt und nass draußen, ... die Kinder wollen spazieren gehen.
3. Morgen haben wir keinen Unterricht, ... stehe ich wie gewöhnlich früh auf.
4. Der Sommer ist schon da, ... es ist noch nicht warm.
5. Zuerst lesen die Schüler den Text vor, ... analysieren sie ihn.
6. Der Bus ist nicht gekommen, ... komme ich spät zum Unterricht.

X. Прочитайте текст. Перепишите и переведите абзацы 1,2,3 письменно.

Eulenspiegel als Arzt

Eines Tages kam Eulenspiegel in eine große Stadt. Er schrieb lange Briefe und schlug sie an die Türen der Kirchen und des Rathauses und nannte sich den besten Arzt des ganzen Landes für alle Krankheiten der Welt.

Nun war eine große Zahl kranker Menschen im neuen Krankenhaus der Stadt, und der Direktor wollte gern einen Teil der Kranken als gesund nach Hause schicken. Also ging der Arzt zu Eulenspiegel und bat ihn, seine Kranken zu heilen. Till sprach: "Ich will alle deine Kranken heilen, wenn du mir dafür zweihundert Taler gibst."

Der Direktor antwortete: "Zweihundert Taler will ich gern zahlen, wenn du meine Kranken heilst und wieder auf die Beine bringst." Da sprach Till: "Wenn ich deine Kranken nicht heile und nicht wieder auf die Beine bringe, so sollst du mir keinen roten Pfennig geben." Diese Worte gefielen dem Direktor des Krankenhauses so gut, dass er Eulenspiegel sogleich fünfzig Taler gab.

Da ging Eulenspiegel ins Krankenhaus. Er nahm zwei Diener mit und fragte jeden Kranken nach seiner Krankheit. Zuletzt aber, ehe er von einem Kranken ging, sprach er jedesmal: "Was ich dir jetzt sage, musst du ganz für dich behalten; denn niemand darf es wissen. Versprich mir, dass du schweigen wirst." Der Kranke versprach, niemand etwas zu erzählen. Darauf sagte Eulenspiegel jedem: "Ich will euch alle heilen und wieder auf die Füße bringen. Aber um dies zu tun, muss ich einen von euch zu Pulver verbrennen. Das Pulver aber gebe ich den anderen zu trinken. Das muss ich tun. Wer also der Kränkste von euch allen ist, den muss und will ich zu Pulver verbrennen, damit ich den anderen helfen kann. Ich werde mich darum mit dem Direktor an die Tür des Krankenhauses stellen und laut rufen: "Wer von euch nicht krank ist, soll sogleich herauskommen! Vergiss es nicht; denn wer nicht kommt, den verbrenne ich zu Pulver." So sprach Till zu jedem Kranken, und keiner wollte der Kränkste sein, und jeder versprach, aus dem Bett zu kommen. Als nun Eulenspiegel mit dem Direktor an der Tür des Krankenhauses stand und rief: "Wer von euch nicht krank ist, der soll sogleich herauskommen!" Da begann alles zu laufen. Einige hatten zehn Jahre im Bett gelegen und standen nun auf und gingen zur Tür. Das Krankenhaus wurde ganz leer. Nun bat Till den Direktor um sein Geld, weil er sogleich weiterreisen wollte. Man gab ihm das Geld und dankte ihm, und Till ritt fort. Nach drei Tagen aber kamen die Kranken alle zurück und hatten wieder die alten Krankheiten. Da fragte der Direktor des Krankenhauses: "Habe ich euch nicht den großen Arzt Eulenspiegel geschickt? Hat er euch nicht alle geheilt und auf die Beine gebracht? Seid ihr nicht allein aus dem Bett gekommen?" Die Kranken erzählten nun: „Der große Arzt hat uns gesagt: "Wer der Kränkste von euch ist und nicht gehen kann, den muss und will ich zu Pulver verbrennen." Nun wusste der Direktor, dass Eulenspiegel ihm einen Streich gespielt hatte. Till aber war weit, und niemand brachte ihn zurück. Also blieben die Kranken wieder im Krankenhaus, und der Direktor hatte sein Geld verloren.

IX. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Wie viel Taler wollte Eulenspiegel für die geheilten Kranken bekommen?
2. Welche Arznei fand Till gegen alle Krankheiten?
3. Konnte der Direktor des Krankenhauses Till für seinen Streich bestrafen?

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 4

Прежде чем выполнить контрольную работу, проработайте следующий грамматический материал:

1. Образование и употребление дополнительных придаточных предложений.
2. Образование и употребление придаточных предложений причины.
3. Образование и употребление придаточных предложений времени.
4. Образование и употребление придаточных предложений цели.
5. Образование и употребление условных придаточных предложений.
6. Образование и употребление придаточных предложений следствия.
7. Образование и употребление придаточных определительных предложений.

1 вариант

I. Вставьте подходящий по смыслу союз: *was, wofür, dass, ob, wonach, worüber*.

1. Der Kunde fordert, ... die Ware sofort geliefert wird.
2. Sie ging sehr oft ins Kosmetikstudio, ... sehr viel Geld kostete.
3. Wissen Sie, ... diese Kreditinstitute am Euro-Geldmarkt teilnehmen.
4. Es ist mir sehr wichtig, ... meine besonderen Leistungen anerkannt werden.
5. Alle möchten wissen, ... er sie gefragt hat.

II. Преобразуйте данные предложения в придаточные предложения причины.

- Muster:** - Dadurch, dass ich krank war, habe ich einige Tage in der Schule gefehlt.
- Ich habe einige Tage in der Schule gefehlt, weil ich krank war.
- Ich brauche sehr gute Kenntnisse, deshalb besuche ich alle Vorlesungen.
- Ich besuche alle Vorlesungen, weil ich sehr gute Kenntnisse brauche.
1. Dadurch, dass der Export den Import übersteigt, hat Deutschland eine positive Außenhandelsbilanz.
 2. Dadurch, dass die europäische Integration weiter voranschreitet, hat die Bedeutung des Außenhandels in den letzten Jahren weiter zugenommen.
 3. Dadurch, dass die Produkte der deutschen Industrie traditionell eine gute Qualität haben, werden sie überall in der Welt gern gekauft.
 4. Der Betrieb hat neue Maschinen gekauft, deshalb produziert er wirtschaftlicher.
 5. Der Händler verkauft viel, deshalb ist er mit dem Geschäft zufrieden.

III. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение времени. Используйте данный в скобках союз.

1. Er machte sich an die Arbeit. Er hatte sich unserer Einwilligung versichert. (nachdem)
2. Die Bank kündigte das Darlehen. Der Konkurs war nicht mehr aufzuhalten. (als)
3. Der Gesprächspartner ist im Stress. Er wird Ihnen nur schwer zuhören. (wenn)
4. Ich diktier den Brief. Er erledigte andere Arbeiten. (während)
5. Diese Firma existierte. Er arbeitete dort. (solange)

IV. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение цели или предложение с инфинитивным оборотом *um...zu*.

1. Der Aktionär sollte öfter mal die Börseninformationen lesen. Er weiß, wie seine Aktien stehen.
2. Die Betriebsleitung kauft neue Büromöbel. Sie wollen den Empfangsbereich freundlicher und angenehmer gestalten.
3. Versandhäuser vergeben immer häufiger Kredite an ihre Kunden. Die Kunden kaufen mehr Waren.
4. Wir führen eine Betriebsbesichtigung durch. Wir wollen alle Produktionsabteilungen kennen lernen.
5. Die Deutsche Bundesbank lässt die Leitzinsen auf so niedrigem Niveau. Investoren sind an billigen Krediten interessiert.

V. Преобразуйте бессоюзные условные предложения в союзные.

1. Gefällt dem Kunden die Ware nicht, so kann er sie zurückschicken.
2. Haben Sie Fragen, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.
3. Zahlt der Kunde innerhalb von 2 Wochen, so erhält er 2% Skonto.
4. Haben Sie Fragen, dann kommen Sie am Montag zur Konsultation.
5. Ist die Ware teuer, so wird es wenig gekauft.

VI. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение следствия.

Muster: Er muss viele Steuern zahlen. Er wird wohl in ein anderes Land ziehen.

Er muss so viele Steuern zahlen, dass er wohl in ein anderes Land ziehen muss.

Oder: Er muss viele Steuern zahlen, so dass er wohl in ein anderes Land ziehen muss.

1. Die Stimmung in der Regierungskoalition ist verzweifelt. Es ist eine Regierungskrise zu befürchten.
2. Die Maßnahmen der Regierung stießen auf heftigen Widerstand der Automobillobby. Das Gesetz wurde relativ schnell geändert.
3. Die Tarifverhandlungen für den öffentlichen Dienst sind festgefahren. Es droht ein Streik der Angestellten der Transportunternehmen.
4. Die Produktionskapazität des Betriebes ist gering. Die bestellte Menge kann erst verspätet geliefert werden.
5. Die Diskussion über die Verringerung des Schadstoffausstoßes der Betriebe wird verstärkt. Viele Betriebe haben bereits Maßnahmen zur Modernisierung ihrer Abgasanlagen ergriffen.

VII. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое определительное предложение.

1. Die Lieferung wurde reklamiert. Sie gefiel dem Kunden nicht.
2. Das Ziel bestand darin, alle Lieferungen pünktlich und in hoher Qualität durchzuführen. Der Betrieb erreichte das Ziel nach wenigen Wochen.
3. Der Firmenchef hat weitreichende Konsequenzen angedroht. Die Vorkommnisse gefallen ihm überhaupt nicht.
4. Die Firma hatte mit viel Papierkrieg zu kämpfen. Der Papierkrieg ist kaum vorstellbar.
5. Wir hatten zunächst an der Marktanalyse gezweifelt. Die Analyse erwies sich als richtig.

VIII. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение, используя подходящий по смыслу союз.

1. Derzeit haben wir ständigen Bedarf an Käse. Uns interessieren Ihre Preise sowie Liefer- und Zahlungsbedingungen.
2. Unser Angebot ist Ihnen recht. Wir können unsere Ware in 2 Wochen liefern.
3. Der Kunde interessiert sich dafür. Steht das Gerät in Ihrem Exportprogramm.
4. Sehr beliebt ist die GmbH als Rechtsform für kleine und mittlere Unternehmen. Die Haftung ist nur auf das Stammkapital beschränkt.
5. Er schließt immer alle Fenster. Er geht aus dem Büro.

IX. Прочитайте текст. Перепишите и переведите текст письменно.

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir sind Hersteller von Spezialmaschinen für die Holzbearbeitung und möchten gerne mit Firmen in Finnland in Verbindung treten, die Bedarf an solchen Maschinen haben.

Um Ihnen einen Überblick über unser Fertigungsprogramm zu geben, legen wir einige Prospekte bei. Wir sind seit über 50 Jahren auf die Herstellung von Holzbearbeitungs-
maschinen spezialisiert und verfügen über große Erfahrung auf diesem Gebiet.

Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie uns finnische Firmen nennen könnten, die sich eventuell für unsere Erzeugnisse interessieren. Wir werden uns dann direkt an diese Firmen wenden.

Mit freundlichen Grüßen
Maschinenfabrik Stenzl GmbH

X. Antworten auf die Fragen zum Text schriftlich.

1. In welcher Angelegenheit schreibt Maschinenfabrik Stenzl diesen Brief?
2. Worauf ist Maschinenfabrik Stenzl spezialisiert?
3. Worum bittet Maschinenfabrik Stenzl?

2 вариант

I. Einfügen Sie ein passendes Wort: was, wofür, dass, ob, wonach, worüber.

1. Der Kunde beschwert sich darüber, ... die bestellte Ware zu spät geliefert wurde.
2. Sie ging sehr oft ins Kosmetikstudio, ... sehr gut eingerichtet war.
3. Man fragt sich, ... sich die Energiekrise noch verschlimmern wird.
4. Meine Arbeit nimmt mich meistens so in Anspruch, ... ich für andere Dinge keine Zeit habe.
5. Der Direktor fragte, ... sich der Kunde beschwert.

II. Verwandeln Sie die gegebenen Sätze in Nebensätze der Ursache.

Muster: - Dadurch, dass ich krank war, habe ich einige Tage in der Schule gefehlt.

- Ich habe einige Tage in der Schule gefehlt, weil ich krank war.

- Ich brauche sehr gute Kenntnisse, deshalb besuche ich alle Vorlesungen.

- Ich besuche alle Vorlesungen, weil ich sehr gute Kenntnisse brauche.

1. Dadurch, dass Zölle und Beschränkungen schädlich für eine Export-Wirtschaft sind, orientiert die Bundesregierung auf deren Abschaffung.
2. Dadurch, dass den Überschüssen im Außenhandel große Defizite in der Dienstleistungsbilanz gegenüberstehen, hat die Bundesrepublik eine negative Leistungsbilanz.
3. Dadurch, dass für die Finanzierung des Aufbaus in den neuen Bundesländern sehr viel Kapital benötigt wird, hat Deutschland seine traditionelle Rolle als Kapitalexporteur verloren.
4. Die Kunden bezahlen für die Ware viel Geld, deshalb fordern sie vollständige und pünktliche Lieferung.
5. Der Dozent unterrichtet schon viele Jahre an der Universität, deshalb kennt er fast alle Studenten.

III. Bilden Sie aus zwei einfachen Sätzen ein komplexes Satzglied mit dem angegebenen Zeitwort. Verwenden Sie die gegebenen Wörter in Klammern.

1. Wir haben alles geprüft. Sie haben den Vertrag unterzeichnet. (nachdem)
2. Man beschuldigte ihn der Unterschlagung. Er wurde wütend und wollte seinen Posten entthronen werden. (als)
3. Das Angebot wurde geprüft. Man gab die positive Antwort. (als)
4. Diese Unternehmen haben sich zusammengeschlossen. Sie haben bessere Wettbewerbs- und Marktchancen. (seitdem)
5. Der Kaufmann X gibt eine Unterschrift ab. Er muss das Geschäft abschließen. (solange)

IV. Bilden Sie aus zwei einfachen Sätzen ein komplexes Satzglied mit dem angegebenen Zielwort oder Satzglied mit dem Infinitivsatzglied *um...zu*.

1. Der Betrieb wird völlig neu organisiert. Der Betrieb beseitigt Hemmnisse und korrigiert alte Fehler.
2. Der Chef fordert eine Anwesenheitskontrolle. Alle sollen kommen.
3. Der Firmenchef versucht, das Betriebsklima zu verbessern. Er will mehr Käufer anlocken und den Umsatz steigern.
4. Forschung und Innovation sind auf allen Gebieten notwendig. Die Betriebe können im internationalen Wettbewerb standhalten.
5. Jede Nationalbank strebt eine stabile Währung an. Die Wirtschaft kann problemlos funktionieren.

V. Преобразуйте бессоюзные условные предложения в союзные.

1. Kann der Kunde kurzfristig nicht zahlen, so wird ihm durch den Händler ein Zahlungsaufschub eingeräumt.
2. Erfüllen Sie die vertraglichen Pflichten nicht, so ist eine Vertragsstrafe in Höhe von 5 % der Vertragssumme vorgesehen.
3. Erhält der Kunde seine Ware zu spät oder nicht in der gewünschten Menge, so kann er sie reklamieren.
4. Ist das Angebot groß, so ist der Preis niedrig.
5. Ist der Unternehmer flexibel in seinen Entscheidungen, so ist er auch auf dem Markt konkurrenzfähig.

VI. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение следствия.

Muster: Er muss viele Steuern zahlen. Er wird wohl in ein anderes Land ziehen.

Er muss so viele Steuern zahlen, dass er wohl in ein anderes Land ziehen muss.

Oder: Er muss viele Steuern zahlen, so dass er wohl in ein anderes Land ziehen muss.

1. Einige wenige Firmen haben einen großen Marktanteil. Es kommt in diesem Bereich zu einer monopolähnlichen Struktur des Marktes.
2. Die Qualität der Ware ist schlecht. Die ganze Lieferung musste reklamiert werden.
3. Das Zinsniveau für langfristige Kredite ist niedrig. Man kann jetzt günstig Investitionen tätigen.
4. Die Schließung des Konzerns kam für viele Arbeitnehmer plötzlich. Die Gewerkschaften hatten nicht genügend Zeit, um entsprechend zu reagieren.
5. Der Chef war die ganze Woche nicht erreichbar. Niemand konnte ihn darüber informieren.

VII. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое определительное предложение.

1. Der Beschwerdebrief kam heute mit der Post. Der Kunde hatte ihn bereits letzte Woche abgeschickt.
2. Der Umsatz war ein Zeichen für die Richtigkeit der Maßnahmen. Man konnte ihn um 5 % steigern.
3. Solche Vorfälle häufen sich in letzter Zeit. Ihnen sind immer Reklamationen gefolgt.
4. Die Firma hatte so sehr auf einen kostengünstigen Kredit gehofft. Der kostengünstige Kredit konnte durch die Bank nicht bereitgestellt werden.
5. Die Firma X hatte sich um einen großen öffentlichen Auftrag beworben. Leider wurde dieser Auftrag an eine Konkurrenzfirma vergeben.

VIII. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение, используя подходящий по смыслу союз.

1. Aktien von guten Firmen versprechen hohe Gewinne. Aktien werden an der Börse gehandelt.
2. Wir beziehen uns auf Ihr Schreiben vom 7. Januar. Sie mahnen die Lieferung der von Ihnen bestellten Bohmaschine an.
3. Unser Zulieferer war mit Aufträgen überhäuft. Er war nicht in der Lage seine Liefertermine einzuhalten.
4. Der Gläubiger verpflichtet sich, keine Vollstreckung einzuleiten. Der Schuldner zahlt die Raten pünktlich.
5. Teilen Sie uns die Preisnachlässe mit. Wir können disponieren.

IX. Прочитайте текст. Перепишите и переведите текст письменно.

Anfrage über Wollstoffe

Sehr geehrte Damen und Herren,
die italienische Handelskammer in München war so freundlich, uns Ihre Anschrift zur Verfügung zu stellen.

Wir sind Hersteller von Damenkostümen und benötigen laufend Wollstoffe guter Qualität in den gängigen Farben. Bitte senden Sie uns so bald wie möglich ein Angebot mit Mustern Ihrer Stoffe und ausführliche Angaben über Lieferzeiten, Preise, Liefer- und Zahlungsbedingungen.

Auskünfte über unsere Firma erhalten Sie jederzeit von der Dresdner Bank in München.

Sollten Ihre Erzeugnisse im Hinblick auf Preis und Qualität konkurrenzfähig sein, wären wir an einer dauerhaften Geschäftsverbindung interessiert.

Mit freundlichen Grüßen

Hartmann & Co.

Karl Rahner

X. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Was produziert Hartmann & Co?
2. Worum bittet Herr Rahner?
3. Unter welcher Bedingung wären sie an einer Geschäftsverbindung interessiert?

3 вариант.

I. Вставьте подходящий по смыслу союз: was, wofür, dass, ob, wonach, worüber.

1. Der Einzelhändler beklagt, ... ihm der Lieferant statt 20 Kästen Bier 20 Kartons Milch geliefert hat.
2. Durch das Feuer verlor er alles, ... er sich in den letzten Jahren mühevoll erarbeitet hatte.
3. Die Verbraucher wollen wissen, ... die Mehrwertsteuer höher werden.
4. ... die anderen über mich denken oder sagen, ist mir gleichgültig.
5. Die Leitung der Firma will wissen, ... der Unternehmerverband eintritt.

II. Преобразуйте данные предложения в придаточные предложения причины.

Muster: - Dadurch, dass ich krank war, habe ich einige Tage in der Schule gefehlt.

- Ich habe einige Tage in der Schule gefehlt, weil ich krank war.

- Ich brauche sehr gute Kenntnisse, deshalb besuche ich alle Vorlesungen.

- Ich besuche alle Vorlesungen, weil ich sehr gute Kenntnisse brauche.

1. Dadurch, dass die deutsche Wirtschaft auf Export ausgerichtet ist, spielt der Außenhandel eine Schlüsselrolle.
2. Dadurch, dass die BRD der wirtschaftlichen Entwicklung in Ostasien zu wenig Aufmerksamkeit geschenkt hat, ist es jetzt schwierig, dort neue Märkte zu erschließen.
3. Dadurch, dass die Sowjetunion für die ehemalige DDR das wichtigste Exportland war, sind die Länder der GUS heute noch ein wichtiger Handelspartner für Deutschland.
4. Die Firma lieferte die Ware zu spät, deshalb war der Kunde sehr unzufrieden und reklamierte die Lieferung.
5. Das Angebot ist groß, deshalb ist der Preis niedrig.

III. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение времени. Используйте данный в скобках союз.

1. Wir haben das Angebot studiert. Wir schickten ein Exemplar den Kunden. (nachdem)
2. Die Inflation nahm zu. Der Goldpreis stieg. (als)
3. Wir werden nicht liefern. Er hat nicht bezahlt. (bis)
4. Die Firma wird mit dem Unternehmen verwechselt. Es kann zu einem Rechtsfehler führen. (wenn)
5. Er kam von der Geschäftsreise zurück. Sein Chef teilte ihm mit, dass er mit dem Erfolg sehr zufrieden ist. (als)

IV. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение цели или предложение с инфинитивным оборотом *um...zu*.

1. Der Chef arbeitet ein neues Prämiensystem aus. Er motiviert Mitarbeiter.
2. Die Firmen bieten immer bessere Dienstleistungen. Sie wollen konkurrenzfähig bleiben.

3. Wir haben einen Manager aus dem Ausland eingestellt. Wir wollen ausländische Produktionserfahrungen nutzen.
4. Die Banken prüfen bei der Kreditvergabe die Bonität des Kunden. Sie wollen sicher sein, dass das Geld auch zurückgezahlt werden kann.
5. Der Empfangsbereich soll freundlicher und angenehmer gestaltet werden. Die Kunden fühlen sich wohl.

V. Преобразуйте бессоюзные условные предложения в союзные.

1. Bestellen Sie bis 10.00 Uhr, so liefern wir noch am selben Tag.
2. Bestellen Sie über 500 Stück, so gewähren wir Ihnen einen Mengenrabatt.
3. Bekommt er den Job, so kann er viel Geld bekommen.
4. Ist die Ware billig, so wird es viel gekauft.
5. Ist der Händler über die Wünsche des Kunden gut informiert, so kann er gut auf Veränderungen der Nachfrage am Markt reagieren.

VI. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое следствия.

Muster: Er muss viele Steuern zahlen. Er wird wohl in ein anderes Land ziehen.
 Er muss so viele Steuern zahlen, dass er wohl in ein anderes Land ziehen muss.

Oder: Er muss viele Steuern zahlen, so dass er wohl in ein anderes Land ziehen muss.

1. Der Streik der Belegschaft beeinflusste die Betriebsleitung sehr stark. Sie sah sich zu einer 5% Lohnerhöhung gezwungen.
2. Die derzeitige Konjunkturlage hat sich stabilisiert. Man kann mit einer steigenden Nachfrage nach Krediten rechnen.
3. Die bestellte Menge war sehr groß. Der Betrieb musste zusätzliche Arbeitskräfte einstellen.
4. Die Auftragslage des Betriebes war schlecht. Man musste einige hundert Arbeitnehmer auf Kurzarbeit setzen.
5. Eine Zulieferfirma hat den Vertrag unerwartet gekündigt. Es kam zu großen Problemen in der Beschaffung der notwendigen Teile.

VII. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое определительное предложение.

1. Die Mitarbeiter wurden mit einer Prämie ausgezeichnet. Der Chef dankte ihnen.
2. Der Lieferant war mit den Vorwürfen nicht einverstanden. Der Kunde bezichtigte ihn der Unordentlichkeit und Unpünktlichkeit.
3. Der Kunde war schließlich zufrieden. Ihm wurde eine sofortige Ersatzlieferung sowie ein 2%-er Rabatt zugesagt.
4. Ein befreundeter Geschäftspartner hatte mir zu einer Investition geraten. Die Investition erwies sich als ein voller Erfolg.
5. Die Firma ist in eine schwierige finanzielle Lage geraten. Diese Lage ist nur durch den Zusammenschluss mit einem großen Konzern zu meistern.

VIII. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение, используя подходящий по смыслу союз.

1. Man muss ein Stammkapital von mindestens 50.000 Euro aufbringen. Man will eine GmbH gründen.
2. Ein Komplementär hat in einer Kommanditgesellschaft meistens die Entscheidungsgewalt. Er haftet in voller Höhe mit seinem privaten und geschäftlichen Vermögen.
3. Der Käufer mahnt eine ausstehende Lieferung an. Der Lieferant sollte sich entschuldigen und die Gründe für die Verzögerung angeben.
4. Für uns ist das von großer Bedeutung. Sie können einen Auftrag innerhalb von 5 Wochen nach Eingang der Bestellung ausführen.
5. Sie können sich mit Herrn X in Verbindung setzen. Sie haben noch Fragen.

IX. Прочитайте текст. Перепишите и переведите текст письменно.

Anfrage über Gabelstapler

Sehr geehrte Damen und Herren!

Von unserem Geschäftspartner, Herrn Müller von der Maschinenbau AG in Köln, erfahren wir, dass Sie Elektro-Gabelstapler herstellen.

Da wir unser Lager beträchtlich erweitert haben, sind wir an einem Fahrzeug interessiert.

Der Gabelstapler muss wenig, stufenlos schaltbar sein und eine Tragfähigkeit von mindestens 2,0 t haben. Die Hub- und Senkgeschwindigkeit sollte regulierbar sein, damit eine optimale Umschlagleistung erzielt werden kann.

Sollten Sie in Ihrem Verkaufsprogramm über einen entsprechenden Gabelstapler verfügen, so bitten wir um ein Angebot.

Sollten Ihre Bedingungen uns zusagen und ein Kaufvertrag zustande kommen, werden sicherlich weitere Aufträge folgen, da wir die Eröffnung einer Filiale in Hanau vorbereiten.

Mit freundlichen Grüßen

Freier

X. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Wem verdankt Herr Freier die Adresse dieser Firma?
2. Wie muss der Gabelstapler sein?
3. Was bereiten Sie in Hanau vor?

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №5

Прежде чем выполнить контрольную работу, проработайте следующий грамматич. материал:

1. Образование и употребление Präsens Passiv.
2. Образование и употребление Präteritum Passiv.
3. Образование и употребление Perfekt Passiv.
4. Образование и употребление Plusquamperfekt Passiv.
5. Образование и употребление Futurum Passiv.
6. Образование и употребление Infinitiv Passiv.

1 Вариант

I. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Präsens Passiv .

Переведите предложения.

1. Die Wirtschaft ... mit der Gesundheit ... (vergleichen)
2. Der Vertrag ... in 2 Wochen ... (unterzeichnen)
3. Es ist noch nicht bekannt, ob die Unterlagen heute ... (übergeben)
4. Alles, was zur Befriedigung unserer Bedürfnisse geeignet ist, ... als Gut ... (bezeichnen)
5. Von uns ... laufend Wollstoffe guter Qualität und in gängigen Farben ... (benötigen)

II. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Präteritum Passiv.

Переведите предложения.

1. Es ... , dass das Wesen der Wirtschaft das Rationalprinzip ist. (feststellen)
2. Alle strittigen Fragen ... von der Arbitrage ... (entscheiden)
3. Steuern ... von den Bürgern ständig ... (zahlen)
4. Die Umsatzstatistik ... vom Unternehmer ständig ... (führen)
5. Durch weitreichende Sparmaßnahmen ... der Energieverbrauch drastisch ... (senken)

III. Ответьте на вопросы. В ответах употребите Perfekt Passiv.

1. Hat der Direktor die neuen Preise bestätigt?
2. Haben die Kunden unser Angebot akzeptiert?

3. Hat man die Ware im laufenden Monat geliefert?
4. Haben die Geschäftspartner diese Fragen heute geklärt?
5. Hat der Verkäufer Ihnen einen Mengenrabatt gewährt?

IV. Глаголы в скобках употребите в Plusquamperfekt Passiv.

1. Nachdem die Verkaufsbedingungen, unterzeichneten die Vertreter der Firmen den Vertrag. (vereinbaren)
2. Diese Fragen ... noch damals (besprechen)
3. Alles ... rechtzeitig (erledigen)
4. In der vorigen Woche ... der Vertrag noch nicht (unterschreiben)
5. Der Fehler in der Rechnung (berichtigen)

V. Глаголы в скобках употребите в Futurum Passiv.

1. Zwei Werkhallen ... noch in diesem Jahr (modernisieren)
2. Von wem ... die neuen Technologien (einsetzen)
3. In der Anlage ... Ihnen unser Katalog mit der neuesten Preisliste (senden)
4. Ich ... morgen dem Werkdirektor (vorstellen)
5. Dieser Auftrag ... an eine Konkurrenzfirma (vergeben)

VI. Составьте из следующих слов и словосочетаний предложения с Infinitiv Passiv.

1. Der Vertrag, unterzeichnen, können.
2. Die Versandgenehmigung, erteilen, können.
3. Die Kunden, die Ware, in gleichmäßigen Partien, liefern, sollen.
4. Der Preis, können, um 25%, reduzieren.
5. Die Prüfung, nur in Anwesenheit der Inspektoren, vornehmen, können.

VII. Преобразуйте предложения с действительным залогом в предложения со страдательным залогом.

1. Was erwartet der Käufer im nächsten Quartal?
2. Die Dokumentation konnte man ins Russische übersetzen.
3. Der Käufer hat die folgenden mit der Schulung verbundenen Kosten übernommen.
4. Sie hatten uns per Telex Ihre Zahlungsbedingungen mitgeteilt.
5. Das Ankunftsdatum der Fachleute wird man noch nennen.

VIII. Преобразуйте предложения со страдательным залогом в предложения с действительным залогом.

1. Werden die Erwartungen der Kunden erfüllt, so wird von ihnen viel gekauft.
2. Die Ware wurde in neuer Verpackung geliefert.
3. Die letzte Rohrpartie ist im vorigen Monat geliefert worden.
4. Der Grund der Verzögerung wird vom Vertreter der Firma erklärt werden.
5. Dieses Produkt kann noch günstiger produziert werden.

IX. Прочитайте текст. Переведите текст письменно.

Angebot über U-Rohr-Manometer

Sehr geehrter Herr Siegel,
unter Bezugsname auf die Besprechung mit unseren Mitarbeitern haben wir für Sie das gewünschte Angebot ausgearbeitet.

Unter Zugrundelegung unserer allgemeinen Verkaufsbedingungen bieten wir Ihnen an: 2 U-Rohr-Manometer. Preis pro Stück beträgt 250 Euro.

Lieferzeit ist 3-4 Wochen.

Die Preisstellung versteht sich ab Werk, ausschließlich Verpackung, zuzüglich Mehrwertsteuer.

Preisänderungsklausel: Die Preise basieren auf den heutigen Werkstoffnotierungen. Sollten bis zum Tage der Lieferung Kostenerhöhungen eintreten, die die Gestehungskosten um mindestens 5% erhöhen, so sind wir berechtigt, einen entsprechend angeglichenen Preis zu verlangen.

Die Zahlung erfolgt in 30 Tagen nach Rechnungsdatum netto.
Wir würden uns freuen, Ihren Auftrag zu erhalten.
Mit freundlichen Grüßen Fa. Balto

der U-Rohr-Manometer	U-образный манометр
zuzüglich	плюс (включая)
die Werkstoffnotierungen	котировка сырьевых материалов
die Kostenерhöhung	повышение цен
Gestehungskosten	издержки производства
berechtigt sein	иметь право
einen entsprechend angelegenen Preis verlangen	соответственно повысить цены
das Rechnungsdatum	дата счёт-фактуры
unter Zugrundelegung	на основе
die Preisstellung	цена
die Preisänderungsklausel	ценовая оговорка

X. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Wie verstehen sich die Preise?
2. Worauf basieren die Preise?
3. Wann soll die Zahlung erfolgen?

2. Вариант

I. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Präsens Passiv.

Переведите предложения.

1. Welches Ziel ... hier ... ? (anstreben)
2. Morgen ... die Preisfrage ... (diskutieren)
3. Wie ... alle Mittel zur Befriedigung der Bedürfnisse ... ? (nennen)
4. Erstklassige Möbel ... von uns ... (herstellen)
5. Die Konstruktion dieser Maschine ist schon alt. ... die Konstruktion ... ? (modernisieren)

II. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Präteritum Passiv.

Переведите предложения.

1. Die mangelhafte Qualität der Ware ... vom Käufer ... (garantieren)
2. Folgende Waren ... zum Export ... (anbieten)
3. Eine GmbH ... von den Geschäftsleuten Müller und Lehmann ... (gründen)
4. Die vollständige Lieferung ... von den Kunden ... (fordern)
5. Der Firmensitz ... von vielen Investoren ins Ausland ..., das Lohnniveau in Deutschland sehr hoch ist. (verlegen)

III. Ответьте на вопросы. В ответах употребите Perfekt Passiv.

1. Hat man die Delegation vom Flughafen abgeholt?
2. Haben sie die genauen Termine genannt?
3. Wo hat man diese Maschinen hergestellt?
4. Haben die Firmen die Verhandlungen heute geführt?
5. Hat man gestern den Text des Vertrages übersetzt?

IV. Глаголы в скобках употребите в Plusquamperfekt Passiv.

1. Die Firma, die uns die Offerte schicken sollte, ... uns von unserem Vertreter als sehr kreditfähig ... (schildern)
2. Bei der Prüfung der Maschinen ... von den Inspektoren einige Mängel ... (feststellen)
3. Wie ... die Preise ... (berechnen)
4. Das Gespräch ... (absagen)
5. Eine Terminänderung ... nicht ... (vorsehen)

V. Глаголы в скобках употребите в Futurum Passiv.

1. Die Termine für die Lieferung ... morgen ... (besprechen)
2. Die Steuern ... nach festgelegten Schlüsseln zwischen Bund und Ländern ... (aufteilen)
3. Vieles im Außenhandel ... über Verträge zwischen Regierungen oder Firmen ... (regeln)
4. Dieses Modell ... sofort nach der Auftragsbestätigung ... (liefern)
5. Bald beginnt die Ausstellung. Was ... dort ... (ausstellen)

VI. Составьте из следующих слов и словосочетаний предложения с Infinitiv Passiv.

1. Der Preis, bestätigen, sollen.
2. Die Bestellung, erhöhen, können.
3. Die Maschinen, in diesem Jahr, die Firma, anbieten, können.
4. Mit der Montage, im nächsten Monat, anfangen, sollen.
5. Bei dieser Ware, müssen, andere Verpackungsarten, verwenden.

VII. Преобразуйте предложения с действительным залогом в предложения со страдательным залогом.

1. Sie haben bei der Firma X die Maschinenteile bestellt.
2. Alle Beschriftungen und Schilder musste man in der russischen Sprache abfassen.
3. Das Werk hatte neue Modifikationen zum Export angeboten.
4. Die Preisermäßigung wird man in den nächsten Verhandlungen vereinbaren.
5. Wir schickten ein Exemplar unseren Kunden.

VIII. Преобразуйте предложения со страдательным залогом в предложения с действительным залогом.

1. Das Akkreditiv soll bei der X-Bank eröffnet werden.
2. Die Messe wurde täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr ohne Mittagspause geöffnet.
3. Die Lieferung ist vorgeschoben worden.
4. Die Zahlungsbedingungen werden noch vereinbart werden.
5. Das Geld kann bei Banken oder Postämtern bar eingezahlt und dem Empfänger auf seinen Girokonto gutgeschrieben werden.

IX. Прочитайте текст. Переведите текст письменно.

Angebot über Radiowecker

Sehr geehrter Herr Müller,

wir danken Ihnen für Ihr Schreiben vom 12.7.2007 und bieten Ihnen wie folgt an:

30 Stück Quarz-Radiowecker „Marina“, Best. Nr.1722R,
gemäß Anlage, zum Stückpreis von 36,50 Euro;

sowie

30 Stück Quarz- Digital-Radiowecker „Hit“, Best. Nr.1785,
gemäß Anlage, zum Stückpreis von 54,60 Euro

jeweils verpackt im Karton.

Die Preise verstehen sich ohne Mehrwertsteuer, Fracht zu Lasten des Bestellers, im übrigen gelten unsere beigefügten Geschäftsbedingungen. Unser Angebot gilt verbindlich bis zum 4.8.2007.

Sollten Sie Interesse an regelmäßigen Geschäftsbeziehungen haben, wäre unsere Regionalvertreterin, Frau Besser, gern bereit, Sie zu einem von Ihnen gewünschten Termin aufzusuchen, um Einzelheiten zu besprechen. Einen Gesamtprospekt sowie die aktuelle Preisliste legen wir diesem Schreiben bei.

Wir würden uns freuen, Auftrag zu erhalten, und verbleiben

Mit freundlichen Grüßen

KONEXA KC

Manfred Mellers

wie folgt	следующий
der Quarz-Radiowecker	радиобудильник
gemäß	согласно
die Anlage	приложение
zum Stückpreis	по цене за штуку
verpackt	упакованный
die Mehrwertsteuer	НДС
zu Lasten des Bestellers	за счёт заказчика
die Geschäftsbeziehungen	деловое сотрудничество

X. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Wie werden Radiowecker verpackt?
2. Wie verstehen sich die Preise?
3. Was wird dem Brief beigelegt?

3 Вариант

I. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Präsens Passiv . Переведите предложения.

1. Das Angebot ... von unseren Kunden schon ... (vorbereiten)
2. Die neuen Verkaufsbedingungen ... heute in den Verhandlungen ... (nennen)
3. Produktionsgüter ... zur Herstellung eines neuen Gutes ... (benötigen)
4. Um Ihnen einen Überblick über unser Fertigungsprogramm zu geben, ... von uns einige Prospekte ... (beilegen)
5. Wir möchten gerne wissen, wann die Preise ... (mitteilen)

II. Глаголы в скобках поставьте в соответствующем лице и числе Präteritum Passiv. Переведите предложения.

1. Alle Änderungen und Ergänzungen zu diesem Vertrag ... von den Bevollmächtigten beider Parteien ... (unterzeichnen)
2. Die Preise ... vom Händler ... (heraufsetzen)
3. Durch neue Produktionsmethoden ... die Rohstoffe besser ... (ausnutzen)
4. Dieser Betrieb ... wegen Zahlungsunfähigkeit ... (schließen)
5. Die Ware ... gegen Diebstahl ... (versichern)

III. Ответьте на вопросы. В ответах употребите Perfekt Passiv.

1. Hat die Firma die Zahlungsart geändert?
2. Hat der Direktor seinen Kollegen in einer dringenden Angelegenheit empfangen?
3. Hat die Delegation den Betrieb heute besucht?
4. Hat man gestern bei den Verhandlungen die Lieferungsbedingungen besprochen?
5. Haben die Firmen gestern den Termin für weitere Verhandlungen vereinbart?

IV. Глаголы в скобках употребите в Plusquamperfekt Passiv.

1. Die Ablehnung des Angebots ... (begründen)
2. Diese Angebote ... von der Firma ... (annehmen)
3. Der Vertreter der Firma ... über die Liefermöglichkeiten ... (informieren)
4. Das Herstellungsprogramm ... den Kunden ... (vorstellen)
5. Die Teilnahme an der Ausstellung ... (arrangieren)

V. Глаголы в скобках употребите в Futurum Passiv.

1. Der Vorschlag dieser Firmə ... noch gründlich ... (studieren)
2. Kundenbedürfnisse ... in der Zukunft ... (anerkennen)
3. Die gewünschten Muster ... Ihnen so bald wie möglich ... (abschicken)
4. Alles ... (klären)
5. Welche Anzahl von Maschinen ... von den Kunden ... (anfragen)

VI. Составьте из следующих слов и словосочетаний предложения с Infinitiv Passiv.

1. Der Liefertermin, ändern, wollen.
2. Der Verkäufer, die Qualität der Waren, erhöhen, sollen.
3. Unter diesen Bedingungen, ein Rabatt, einräumen, können.
4. Die Benennung des Schiffes, drahtlich, mitteilen, sollen.
5. Das Akkreditiv, sollen, bei dieser Bank, eröffnen.

VII. Преобразуйте предложения с действительным залогом в предложения со страдательным залогом.

1. Herr Müller äußert sein Erstaunen.
2. Der Verkäufer garantierte die Qualität der Waren.
3. Wir hatten Ihnen die neusten Kataloge unserer Erzeugnisse geschickt.
4. Wir werden wasserdichte Verpackung bestellen.
5. Er hat das Angebot abgelehnt.

VIII. Преобразуйте предложения со страдательным залогом в предложения с действительным залогом.

1. Kataloge und technische Unterlagen werden in dreifacher Ausfertigung übersandt.
2. 100 qm Messefläche wurde von russischen Unternehmen gebucht.
3. Viele Fragen sind in den Verhandlungen präzisiert worden.
4. Ein Mengenrabatt in Höhe von 5% wird Ihnen eingeräumt werden.
5. Weintrauben können in den einzelnen Jahreszeiten in unterschiedlichen Warenmengen angeboten werden.

IX. Прочитайте текст. Переведите абзацы 1,2,3 письменно.

Sehr geehrter Herr Z,
wir danken Ihnen für Ihr Schreiben und freuen uns, dass Sie sich für unsere Projektoren interessieren.

Als Drucksache senden wir Ihnen Prospektmaterial über alle Geräte, die wir zur Zeit liefern. Die Prospekte enthalten Abbildungen und Beschreibungen sowie die Maße und Gewichte der einzelnen Geräte.

Die Preise finden Sie in der beiliegenden Exportpreisliste. Sie verstehen sich FOB deutscher Hafen oder Flughafen, einschließlich Verpackung. Preisänderungen behalten wir uns vor.

Unsere Zahlungsbedingungen lauten: Bei Erstaufträgen Eröffnung eines unwiderruflichen Akkreditivs zu unseren Gunsten, zahlbar bei der Dresdener Bank in Braunschweig; bei Nachbestellungen und Angabe von Referenzen Kasse gegen Dokumente durch eine Bank in Bombay.

Die Lieferzeit für unsere Geräte beträgt derzeit 6-7 Wochen.

Wir sind seit 1950 auf die Herstellung von Projektoren spezialisiert. Unsere Geräte haben sich aufgrund ihrer Präzision und Zuverlässigkeit im In- und Ausland einen guten Namen gemacht.

Mit freundlichen Grüßen

Krüger Projektionstechnik AG

enthalten	содержать
die Maße und Gewichte	размеры и вес
vorbehalten	оставить право за собой
unwiderruflich	безотзывный
zu unseren Gunsten	в нашу пользу
die Referenzen	рекомендации
aufgrund	из-за
die Präzision	точность
die Zuverlässigkeit	надёжность

X. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Was wird als Drucksache gesandt?
2. Wo kann man die Preise finden?
3. Wie sind die Zahlungsbedingungen?

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №6

Прежде чем выполнить контрольную работу, проработайте следующий грамматич. материал:

1. Конструкция haben/sein + zu + Infinitiv
2. Зависимый инфинитив.
3. Инфинитивные группы. Инфинитивные обороты um...zu, statt...zu, ohne...zu
4. Придаточные предложения цели.
5. Причастия I и II
6. Распространённые определения.
7. Придаточные определительные предложения.

1 Вариант

I. Употребите в следующих предложениях вместо модальных глаголов конструкции haben/ sein + zu + Infinitiv. Переведите предложения.

1. Die Waren können ohne Werbung schwer verkauft werden.
2. Das Unternehmen muss seine Absatztätigkeit besser organisieren.
3. Der Betrag soll bis zum 18.11 dieses Jahres gezahlt werden.
4. Unsere Firmen müssen die Lieferbasis festsetzen.
5. Dieses Akkreditiv soll bei der deutschen Bank eröffnet werden.
6. Wir müssen diese Waren in gleichen monatlichen Partien liefern.

II. Образуйте причастия I и II, употребите их с существительными. Переведите словосочетания.

Muster: das Unternehmen, die Ware (produzieren)

Das produzierende Unternehmen- производственное предприятие

Die produzierte Ware- производственный товар

1. die Schwierigkeiten, das Problem (entstehen)
2. der Preis, die Geldeinheit (bestimmen)
3. das Werk, die Ware (liefern)
4. das Land, die Ausrüstung (exportieren)
5. der Chef, der Vertrag (unterzeichnen)

III. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое определительное предложение.

1. Das Einzelunternehmen ist ein Gewerbebetrieb. Das Eigenkapital des Gewerbebetriebes wird von einer Person aufgebracht.
2. Die Mitarbeiter haben sich bedankt. Der Abteilungsleiter hat den Mitarbeitern geholfen.
3. Das Unternehmen hatte so sehr auf einen kostengünstigen Kredit gehofft. Der kostengünstige Kredit konnte durch die Bank nicht bereitgestellt werden.
4. Der Betrieb hat sich in den Monaten seiner Existenz gut an die Bedingungen des Marktes angepasst. Die Bedingungen des Marktes waren äußerst kompliziert.
5. Die Partnerfirma hatte sich seit vier Jahren um die staatliche Zulassung bemüht. Die

staatliche Zulassung wurde erst nach langer und eingehender Prüfung durch die entsprechenden Kommissionen erteilt.

6. Die Aktiengesellschaft wird von Teilhabern gebildet. Sie beteiligen sich mit Einlagen am Grundkapital.

IV. Употребите вместо придаточного определительного предложения Partizip I в качестве определения.

Muster: der Wettbewerb, der fehlt – der fehlende Wettbewerb

1. Der Bedarf, der besteht
2. Der Verbraucher, der am Markt teilnimmt.
3. Der Betrieb, der die Güter herstellt.
4. Die Marktteilnehmer, die in Kontakt treten.
5. Die Anbieter, die miteinander im Wettbewerb stehen.
6. Das Gesetz, das Preisabsprachen verbietet.

V. Употребите вместо придаточного определительного предложения Partizip II в качестве определения.

Muster: das Geld, das eingesetzt wurde. – Das eingesetzte Geld.

1. Die Güter, die hergestellt wurden.
2. Das Angebot, das geplant wurde.
3. Die Informationsquellen, die genutzt werden.
4. Die Preise, die von Herstellern stark hoch eingesetzt wurden.
5. Die Interessen, die in Einklang gebracht sind.
6. Die Kosten, die von dem Anbieter berücksichtigt wurden.

VI. Употребите вместо придаточного определительного предложения предложение с распространённым определением.

Muster: Die Güter, die von diesem Hersteller angeboten werden, sind von hoher Qualität. - Die von diesem Hersteller angebotenen Güter sind von hoher Qualität.

1. Ich habe ein Grundstück, das sehr günstig ist, gekauft.
2. Auf dem regionalen Markt treffen die Anbieter und Nachfrager, die aus der näheren Umgebung kommen.
3. Der Betrieb, der diese Güter herstellt, liegt in unserem Gebiet.
4. Die Gütermenge, die auf dem Markt umgesetzt wird, ist bei diesem Preis am höchsten.
5. Die Anbieter, die miteinander im Wettbewerb stehen, streben danach, die Qualität ihrer Güter zu verbessern.
6. Der Käufer, der sich für das günstige Angebot entscheidet, kann dadurch den Markt beeinflussen.

VII. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение цели или предложение с инфинитивным оборотом *um...zu*.

1. Die Vertreter unserer Firma sind in Minsk angekommen. Sie möchten an der internationalen Konferenz teilnehmen.
2. Wir bestellen die Waren in wasserdichter Verpackung. Wir wollen die Ware gegen Witterungseinflüsse schützen.
3. Unsere Fachleute führen eine Betriebsbesichtigung durch. Die Fachleute unserer Partnerfirma wollen sich mit allen Produktionsabteilungen bekanntmachen.
4. Die Banken prüfen bei der Kreditvergabe immer die Bonität des Kunden. Die Banken möchten sicher sein, dass das Geld auch zurückgezahlt werden kann.
5. Legen Sie immer dem Brief Zeichnungen bei. Unsere Ingenieure können die Konstruktion ändern.
6. Unsere Partner studieren den Vertragsentwurf. Sie wollen mit unserer Firma morgen einen Vertrag unterzeichnen.

VIII. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение цели или предложение с инфинитивными оборотами *um...zu*, *statt...zu*, *ohne...zu*. Переведите предложения.

1. Wir haben an dieser Messe teilgenommen. Wir haben darüber unsere Partnerfirma nicht informiert.
2. Der Betrieb produziert in diesem Jahr das Geld Modell X. Er musste das Gerät Modell Z produzieren.
3. Unsere Firma bittet die Lieferfirma den Preis zu reduzieren. Sie will keinen separaten Vertrag unterschreiben.
4. Die Anbieter und Nachfragen können in Kontakt treten. Sie brauchen nicht persönlich zusammenzutreffen.
5. Unser Unternehmen möchte unbedingt an dieser Konferenz teilnehmen. Es möchte mit anderen Firmen ins Geschäft kommen.
6. Der Betrieb setze den Preis zu hoch. Er musste die Waren zum alten Preis verkaufen.

IX. Замените в следующих предложениях модальный глагол одним из следующих выражений (*es immer schwerer haben, gezwungen sein, danach streben, die Möglichkeit haben, notwendig sein, vorziehen, sich bemühen, möglich sein, kein Recht haben, brauchen*).

Muster: Der Produzent kann heute alle Güter täglichen Bedarfs allein nicht herstellen. Der Produzent ist nicht im Stande, alle Güter täglichen Bedarfs allein herzustellen.

1. Der Nachfrager muss entweder das Angebot annehmen oder auf seinen Kaufwunsch verzichten.
2. Die Unternehmen dürfen die Preise nicht absprechen.
3. Dieses Unternehmen kann nicht mehr wettbewerbsfähig bleiben.
4. Der Verbraucher muss sich ständig an den Markt wenden.
5. Man muss beim Kauf von Kaufstrategien anwenden.
6. Jeder Unternehmer will möglichst viele Waren verkaufen.

X. Прочитайте текст. Перепишите и переведите абзацы 2,3 письменно.

Der Wert des Geldes

„Geld regiert die Welt“, heißt es, oder auch „Geld macht nicht glücklich, aber es beruhigt“. Unzählig ist die Menge der Aussprüche und Sprichwörter, die sich auf das Geld beziehen. Dies zeigt, welche große Bedeutung die Menschen dem Geld zumessen.

Aus täglicher Anschauung kennen wir als Geld die Münzen und Scheine. Die meisten Menschen denken dabei gar nicht daran, dass dieses Geld im Grunde völlig wertlos ist (nur ein Stück Papier oder Metall) und die Bedeutung nur dadurch zustande kommt, dass wir im allgemeinen immer jemanden finden, der uns dafür eine Ware oder Dienstleistung gibt, die wir benötigen. Sehr häufig erlebten es die Menschen, dass sie für Münzen und Scheine nichts bekamen, dagegen für Zigaretten oder Kugelschreiber fast jede beliebige Ware erhielten. In manchen Ländern erlebt man es, dass man für die einheimische Währung nichts erhält, dafür aber für Dollar oder Euro. Wir wissen auch, dass in früheren Zeiten nicht mit Münzen oder Scheinen, sondern mit Vieh, Honig, Muscheln, Salz, Gold oder Silber u.a. bezahlt wurde. In den modernen Volkswirtschaften existiert Geld sogar völlig materielllos - als „Buchgeld“, d.h. als Guthaben auf einem Bankkonto, mit dem man durch Scheck oder Überweisung bezahlen kann.

Im Grunde geht es nämlich gar nicht um das „Geld“, sondern um ein allgemein akzeptiertes Austauschmittel, das häufig gar keinen eigenen Nutzen für den Besitzer hat. Wie einfach wäre es auch sonst, die Armut vieler Menschen zu beheben: Man brauchte nur die Druckerpressen für neue Banknoten in Bewegung zu setzen, um ihnen soviel Geld zu verschaffen, wie sie benötigen. Ein Überschwemmen des Landes mit Banknoten würde aber die Armut in keiner Weise beheben. Armut ist nicht der Mangel an Geld, sondern an Gütern. So „verschleiert“ das Vorhandensein von Geld oft die wirklichen Wirtschaftsprozesse.

Geld ist ein Gutschein für Güter, jedoch ohne festen Wert. Der Wert hängt u.a. von dem Verhältnis von Geld- und Gütermenge in einer Volkswirtschaft ab:

Ist die Geldmenge größer als die Gütermenge, so spricht man von der Inflation (=Prozess fortlaufender Preiserhöhungen).

Ist die Geldmenge gleich der Gütermenge, so spricht man von der Preisniveaustabilität.

Ist die Geldmenge kleiner als die Gütermenge, so spricht man von der Deflation (= Prozess fortlaufenden Preisverfalls).

2 вариант

I. Употребите в следующих предложениях вместо модальных глаголов конструкции haben/ sein + zu +Infinitiv. Переведите предложения.

1. Diese Angelegenheiten können in der genannten Zeit geregelt werden.
2. Wir mussten rechtzeitig liefern.
3. Der Käufer muss die Zinsen entrichten.
4. Der Verkäufer muss den Käufer per Fax über die Versandbereitschaft der Ware benachrichtigen.
5. Die Lieferbasis muss von unseren Firmen festgesetzt werden.
6. Die Warenpartie sollte mit der „Amsterdam“ verschifft werden.

II. Образуйте причастия I и II, употребите их с существительными. Переведите словосочетания.

Muster: der Betrieb, die Güter (herstellen)
der herstellende Betrieb – производящее предприятие
die hergestellten Güter- произведенные товары

1. die Situation, der Zeuge (darstellen)
2. die Nachfrage, der Preis (steigen)
3. die Belegschaft, die Frage (streiten, bestreiten)
4. die Mängel, die Situation (entstehen)
5. die Maschine, die Ausrüstung (verpacken)
6. das Unternehmen, die Waren (führen)

III. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое определительное предложение.

1. Die Lieferung wurde reklamiert. Sie gefiel dem Kunden nicht.
2. Die Mitglieder einer Genossenschaft übernehmen Geschäftsanteile. Auf die Geschäftsanteile müssen sie eine Mindesteinlage von 10% leisten.
3. Die Firma steht mit ihrem Namen für die Qualität ihrer Produkte. Die Qualität der Produkte genießt weltweit einen guten Ruf.
4. Ein befreundeter Geschäftspartner hatte mir zu einer Investition geraten. Die Investition erwies sich als ein voller Erfolg.
5. Man einigte sich auf einen Kompromiss. Beide Seiten waren mit solchem Kompromiss zufrieden.
6. Die Firma ist in eine schwierige finanzielle Lage geraten. Die Situation ist nur durch den Zusammenschluss mit einem großen Konzern zu meistern.

IV. Употребите вместо придаточного предложения Partizip I в качестве определения.

Muster: Die Möglichkeit, die besteht – die bestehende Möglichkeit

1. Der Verkäufer, der die Güter anbietet.
2. Der Verbraucher, der sich an den Markt wendet.
3. Die Anbieter und Nachfrager, die auf dem Markt zusammentreffen.
4. Die Maßnahmen, die Preisabsprachen ausschließen.

5. Der Anbieter, der vielen Nachfragern gegenüberstellt.
6. Die Nachfrager, die auf ihren Kaufwunsch verzichten.

V. Употребите вместо придаточного предложения Partizip II в качестве определения.

Muster: Die Kosten, die berücksichtigt wurden - die berücksichtigten Kosten.

1. Der Ort und die Zeit, die im voraus bestimmt wurden.
2. Die Güter, die zum Export angeboten wurden.
3. Die Einnahmen, die vom Staat für soziale Zwecke verwendet wurden.
4. Die Löhne und Gehälter, die von Unternehmen an die Haushalte für ihre Arbeit gezahlt wurden.
5. Die Werbung, die vor dem Kauf beurteilt wurde.
6. Die Probleme, die unter neuen Gesichtspunkten angefasst wurden.

VI. Употребите вместо придаточного определительного предложения предложение с распространённым определением.

Muster: Die Waren, die gestern versandt worden sind, sind angekommen. - Die gestern versandten Waren sind angekommen.

1. Die Lieferfristen, die Ihre Firma uns angeboten hat, sagen uns zu.
2. Die zusätzlichen Transportkosten, die im Zusammenhang mit der Lieferverzögerung entstehen, gehen zu Lasten unserer Firma.
3. Die Ausrüstung, die in diesem Betrieb hergestellt wird, wird in viele Länder exportiert.
4. In unserem Vertrag wurde geschrieben, dass die Waren, die Ihre Firma liefert, sofort zu zahlen sind.
5. Zu unserer großen Freude haben wir erfahren, dass die Bedingungen, die von unserer Firma angeboten wurden für sie günstig sind.
6. Der Vertrag, der im Oktober dieses Jahres unterschrieben wurde, muss noch einmal überprüft und präzisiert werden.

VII. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение цели или предложение с инфинитивным оборотом *um...zu*.

1. Forschung und Innovation sind auf allen Gebieten notwendig. Die Betriebe können sich im freien Wettbewerb entwickeln.
2. Die Firmen bieten immer bessere Dienstleistungen. Sie wollen konkurrenzfähig bleiben.
3. Der Leiter der Firma wendet sich an das Herstellerwerk. Er vereinbart die Preisermäßigung für die bestellten Waren.
4. Ich muss ihrem Standpunkt über diesen Punkt des Vertrages präzisieren. Wir möchten diesen Vertrag noch in dieser Woche unterzeichnen.
5. Der Staat hält sich weitestgehend aus den wirtschaftlichen Entscheidungen der Unternehmen heraus. Die Betriebe können sich im freien Wettbewerb entwickeln.
6. Den neue Abteilungsleiter wird auf einer Betriebsversammlung vorgestellt. Alle Mitarbeiter werden ihn kennen lernen.

VIII. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение цели или предложение с инфинитивными оборотами *um...zu*, *statt...zu*, *ohne...zu*. Переведите предложения.

1. Die Nachfrager und Anbieter treffen sich am Markt. Sie können die Informationen austauschen.
2. Diese Kenntnisse brauchen alle Marktteilnehmer. Für das eingesetzte Geld kann man einen möglichst hohen Gegenwert erzielen.
3. Die Bundesregierung bemüht sich, die Eigenkräfte des Marktes zu stärken. Die Bundesregierung will eine angemessene Rentabilität der Investition sichern.
4. Unser Manager nahm an diesen Verhandlungen teil. Er musste am Dienstag nach Polen fahren.

5. Dieses Unternehmen setzte die Preise zu hoch. Es hat die Situation auf dem Markt nicht berücksichtigt.
6. Wir schicken Ihnen unsere Prospekte und Kataloge für dieses Jahr. Ihre Firma kann volle Information über unser Herstellungsprogramm bekommen.

IX. Замените в следующих предложениях модальный глагол одним из следующих выражений (es immer schwerer haben, gezwungen sein, danach streben, die Möglichkeit haben, notwendig sein, vorziehen, sich bemühen, möglich sein, kein Recht haben, brauchen).

Muster: Die Verkäufer und Käufer können durch Telefon und Fax in Kontakt treten - Die Verkäufer und Käufer haben die Möglichkeit durch Telefon und Fax in Kontakt zu treten.

1. Beim großen Angebot auf dem Markt kann man die Qualität und den Preis bei verschiedenen Anbietern vergleichen.
2. Der Anbieter muss über die Marktsituation Bescheid wissen.
3. Diese Firmen können erfolgreich zusammenarbeiten.
4. Die Personen müssen nicht einmal zusammentreffen, damit sich Angebot und Nachfrage begegnen können.
5. Der Staat kann selbst die Güter des täglichen Bedarfs nicht herstellen.
6. Diese Unternehmen müssen die Qualität ihrer Waren erhöhen.

X. Прочитайте текст. Перепишите и переведите абзацы 1,5,6 письменно.

Die unbegrenzten Wünsche und Bedürfnisse

Die Existenz aller Lebewesen hängt davon ab, dass ihre Bedürfnisse befriedigt werden. Alle stillen Hunger und Durst, um zu überleben, brauchen eine Unterkunft, die vor Kälte, Hitze und Nässe schützt. Nur der Mensch hat schier unbegrenzte Bedürfnisse. So strebt er zum Beispiel danach, sie zu steigern. Er begnügt sich nicht mit Wasser, Kartoffeln und Brot. Essen soll mehr sein als reine Kalorienzufuhr. Der Mensch möchte genießen.

So werden aus Grundbedürfnissen Wohlstandsbedürfnisse, abzulesen am sich wandelnden Nahrungsmittelverbrauch. Mehr Gemüse, Fleisch, Salat, Käse und Wurst, weniger Brot und Kartoffeln. Die Wohnung soll möglichst groß und bequem sein.

Die Kleidung hat längst nicht mehr nur den Zweck, vor Witterungseinflüssen zu schützen. Man zieht sich modisch an. Kleidungsstücke werden nicht erst dann ausrangiert, wenn sie verschlissen sind. Man legt sie ab, wenn man sich an ihnen sattgesehen hat, wenn man sich Neues und Schöneres leisten kann.

Eine weitere Steigerung sind die Luxusbedürfnisse. Das sind Statussymbole, wie teure Uhren und Schmuck, Gemälde, Maßkleidung, das Traumauto. Bei allgemein steigendem Wohlstand kommt es häufig vor, dass Luxusartikel für jedermann erschwinglich werden. Zum Beispiel das Fernsehen. Als es eingeführt wurde, kosteten die klobigen Schwarz-Weiß-Geräte den Lohn von einem halben Jahr.

Nur wenigen war das neue Vergnügen so viel Geld wert. Aber mit ihrem Kauf legten sie den Grundstein für die Massenproduktion. Mit dem Geld der Luxuskäufer konnten die Hersteller Geräte und Produktion vereinfachen. Mit immer größerer Nachfrage ging der Preis zurück. Heute steht praktisch in jeder Wohnung ein Farbfernseher. Ähnlich war die Entwicklung beim Auto, das von der Luxuskarosse zum Transportmittel für alle wurde.

Neben den materiellen Bedürfnissen gibt es andere, die nicht allein mit Geld zu befriedigen sind. Dazu zählen Bildung, Kunst, Sport und Reisen. Ohne die geistigen Fähigkeiten kann man noch soviel Geld in ein Studium investieren - der Erfolg wird ausbleiben. Wenn einem der Reisepass verweigert wird, nutzen auch die vorhandenen Devisen nicht viel. Noch weniger als diese kulturellen Bedürfnisse sind die seelischen Bedürfnisse mit finanziellen Mitteln zu verwirklichen. Glück, Geborgenheit lassen sich nicht kaufen.

3 вариант

I. Употребите в следующих предложениях вместо модальных глаголов конструкции haben/ sein + zu +Infinitiv. Переведите предложения.

1. Die Frist dieser Lieferung soll bis zum 10. Oktober verlängert werden.
2. Wir müssen die ausländischen Fachleute heute um 10 Uhr vom Bahnhof abholen.
3. Die Ersatzteile müssen nach Fertigstellung bis Ende Dezember 2007 geliefert werden.
4. Der Verkäufer soll im Falle der Lieferverzögerung gegenüber den Fristen dem Käufer die Konventionalstrafe in Höhe von 0,5% vom Wert der nicht fristgemäß gelieferten Ware zahlen.
5. Alle Ergänzungen und Änderungen zu diesem Angebot sollen nur in schriftlicher Form abgefasst werden.
6. Diese Firma muss die Ausrüstung in zwei gleichen monatlichen Partien liefern.

II. Образуйте причастия I и II, употребите их с существительными. Переведите словосочетания.

Muster: der Betrieb, die Güter (herstellen)
der herstellende Betrieb – производящее предприятие
der hergestellten Güter – произведённые товары

1. das Gewicht, die Produktion (zunehmen)
2. das Land, die Rohstoffe (liefern)
3. die Fachleute, die Delegation (ankommen)
4. der Schlosser, das Auto (reparieren)
5. das Land, die Ware (exportieren)
6. der Fachmann, das Programm (ausarbeiten)

III. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое определительное предложение.

1. Das Grundkapital einer AG verteilt sich in der Regel auf viele Aktionäre. Sie können die Aktien über ihre Banken an der Wertpapierbörse kaufen oder verkaufen.
2. Diese Vorgänge werden demnächst vom Chef persönlich behandelt. Er will ihnen aktiv begegnen.
3. Der Umsatz war ein Zeichen für die Richtigkeit der Maßnahmen. Man konnte ihn um 5% steigern.
4. Der Lieferant war mit den Vorwürfen nicht einverstanden. Der Kunde bezichtigte ihn der Unordentlichkeit und Unpünktlichkeit.
5. Solche Vorfälle häufen sich in letzter Zeit. Ihnen sind immer Reklamationen gefolgt.
6. Der Beschwerdebrief kam heute mit der Post. Der Kunde hatte ihn bereits letzte Woche abgeschickt.

IV. Употребите вместо придаточного предложения Partizip I в качестве определения.

Muster: Die Stellung, die den Markt beherrscht – Die marktbeherrschende Stellung.

1. Die Marktform, die in der Wirklichkeit selten vorkommt.
2. Die Nachfrager, die das Angebot des Anbieters annehmen.
3. Der Betrieb, der diese Güter herstellt.
4. Die Nachfrage, die besteht.
5. Der Hersteller, der die Preise sehr hoch festsetzt.
6. Die Verhandlungen, die in der nächsten Woche stattfinden.

V. Употребите вместо придаточного предложения Partizip II в качестве определения.

Muster: Das Geld, das günstig eingesetzt wurde. – das günstigeingesetzte Geld.

1. Die Güter, die auf dem Markt angeboten wurden.
2. Die Preise, die zum Ausgleich gekommen sind.
3. Die Mehrwertsteuer, die gesetzlich festgelegt wurde.
4. Die Kosten, die bei der Produktion von Waren entstanden sind.
5. Die Preisabsprachen, die gesetzlich verboten wurden.
6. Das Angebot, das nach Wünschen der Käufer zusammengesetzt wurde.

VI. Употребите вместо придаточного определительного предложения предложение с распространённым определением.

Muster: Die Güter, die man in diesem Betrieb hergestellt hat, sind von hoher Qualität. Die in diesem Betrieb hergestellten Güter sind von hoher Qualität.

1. Auf dem Weltmarkt treten die Anbieter und Käufer auf, die aus vielen Ländern kommen.
2. Das ist die Marktform, die in der Wirklichkeit selten vorkommt.
3. Der Wettbewerb sorgt für ein Angebot, das nach den Wünschen der Käufer zusammengesetzt wird.
4. Die Lieferbedingungen, die von unseren Vertretern in der vorigen Woche akzeptiert werden, sind für uns sehr günstig.
5. Wir bitten Sie die Summe, die wir angegeben haben, unserem Konto bei der Bank „X“ gutzuschreiben.
6. Die Preise, die Ihre Firma uns angeboten hat, sagen uns zu.

VII. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение цели или простое предложение с инфинитивным оборотом *im...zu*.

1. Die Banken vergeben immer häufiger Kredite an ihre Kunden. Die Kunden können mehr kaufen.
2. Der Betrieb kauft neue Maschinen. Der Betrieb möchte ihre Produktion verbessern.
3. Unser Chef fährt nach London. Er möchte einige Verträge mit unserer Partnerfirma unterzeichnen.
4. Die Deutsche Bundesbank lässt die Leitzinsen auf so niedrigem Niveau. Die Investoren sind an billigen Krediten interessiert.
5. Der Leiter versucht, das Betriebsklima zu verbessern. Die Firma will mehr Käufer anlocken und den Umsatz steigern.
6. Ich setze mich mit dem Werk in Verbindung. Ich will die Lieferung der Projektoren beschleunigen.

VIII. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчинённое предложение цели или предложение с инфинитивными группами *im...zu*, *statt...zu*, *ohne...zu*. Переведите предложения.

1. Der stille Gesellschafter ist an einem Geschäft beteiligt. Er nimmt an der Geschäftsführung nicht teil.
2. Der Anbieter wendet sich an den Markt. Seine Verkaufswünsche gehen in Erfüllung.
3. Die Firma kann ihre Waren nicht ausführen. Die Firma kennt die Marktsituation nicht.
4. Dieses Land führt diese Maschinen aus dem Ausland ein. Dieses Land kann sie selbst bauen.
5. Die Zentralbank wertete den Kurs der Landeswährung ab. Sie will den Export fördern.

IX. Замените в следующих предложениях модальный глагол одним из следующих выражений (*es immer schwerer haben*, *gezwungen sein*, *danach streben*, *die Möglichkeit haben*, *notwendig sein*, *vorziehen*, *sich bemühen*, *möglich sein*, *kein Recht haben*, *brauchen*).

Muster: Die Leute wollen in Supermärkten einkaufen.

- Die Leute haben den Wunsch, in Supermärkten einzukaufen.

1. Die Hersteller wollen ihre Waren möglichst preiswert anbieten.
2. Die einzelnen Anbieter wollen ihre Konkurrenten durch besondere Angebote übertreffen.
3. Man muss vor Kaufentscheidungen die Informationsquellen benutzen.
4. Der Nachfrager kann sich mit seinem Kaufwunsch direkt an den speziellen Markt wenden.
5. Der Verbraucher muss heute alle Güter des täglichen Bedarfs selbst nicht herstellen.
6. Bei vielen Nachfragern kann man Preiserhöhungen durchsetzen.

X. Прочитайте текст. Перепишите и переведите абзацы 1,2,3,4 письменно.

Die Güter

Wir verlangen nach einem guten Essen, um unseren Hunger zu stillen, nach einem bequemen Sessel, um uns auszuruhen, oder wir wollen ins Kino gehen, um zwei unterhaltsame Stunden zu verbringen. Womit erfüllen wir diese Wünsche? Wie nur ist es möglich, diese Bedürfnisse zu befriedigen?

Alles, was geeignet ist, unsere Bedürfnisse zu befriedigen, wird als Gut bezeichnet. Es können Sachgüter sein, aber auch körperliche oder geistige Leistungen, die von anderen für uns erbracht werden. Werden die Güter bei ihrer Verwendung verbraucht, z. B. Nahrungs- und Genussmittel sowie Rohstoffe, gehören sie zu den Verbrauchsgütern; erlauben sie hingegen eine Nutzung über einen längeren Zeitraum hinweg, nennen wir sie Gebrauchsgüter. Dazu gehören z. B. Häuser, Einrichtungen, Maschinen, Werkzeuge.

Auch Rechte, z. B. ein Patent, ein Guthaben auf einem Bankkonto, ein Wertpapier, eine Fahrkarte, eine Kapitalbeteiligung an einem Unternehmen usw. zählen zu den Gütern.

Jede wirtschaftliche Tätigkeit ist letztlich auf die Befriedigung von Bedürfnissen gerichtet. Güter, die unmittelbar der Bedürfnisbefriedigung dienen, heißen Konsumgüter. Es können Verbrauchs- oder Gebrauchsgüter sein.

Dient ein Gut hingegen zur Herstellung eines anderen Gutes, zählt es zu den Produktionsgütern. Hierbei kann es sich um Stoffe handeln, die bei der Produktion verbraucht werden, oder aber um Gebrauchsgüter, die zur Leistungssteigerung bei der Produktion eingesetzt werden.

Es hängt also von der jeweiligen Verwendung ab, ob ein Gut zu den Konsumgütern oder zu den Produktionsgütern gehört. Koks, der im Haushalt für Heizzwecke eingesetzt wird, ist ein Konsumgut. Dient er dagegen in einem Stahlwerk zur Verhüttung von Eisenerz, ist er ein Produktionsgut.

Einige Güter, z. B. Edelsteine, kommen nur sehr selten vor. Bei anderen Gütern ist das zwar nicht der Fall, aber auch sie stehen nicht unbeschränkt zur Verfügung. Häufig müssen sie der Natur erst mühselig abgerungen werden. Auch die menschliche Arbeitskraft ist begrenzt.

Wir müssen also davon ausgehen, dass die Güter bei weitem nicht ausreichen, um alle Bedürfnisse zu befriedigen. Die Güter sind knapp.

Ein Gut wird dadurch knapper, dass - bei gleichbleibendem Angebot - die Nachfrage steigt. Freie Güter, d. h. im Überfluss vorkommende Güter, gibt es kaum. Selbst Wasser und Luft können zu wirtschaftlichen, d. h. knappen Gütern werden.

Wie schon im Zusammenhang mit der Nachfrage als marktwirksamen Bedarf dargestellt, bilden die insgesamt vom Produktionsbereich bereitgestellten Güter das Angebot.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №7

Вариант №1

I. Прочитайте текст. Перепишите и переведите абзацы 2,3,4 письменно.

Produktionsfaktoren

Erst durch menschliche Arbeit werden Rohstoffe, die in der Natur vorkommen, für unseren Gebrauch nutzbar gemacht. Ebenso müssen alle Waren zur Deckung unseres Bedarfs unter Einsatz menschlicher Arbeit hergestellt werden.

Die beiden Disziplinen der Wirtschaftswissenschaft – Volks- und Betriebswirtschaftslehre – benutzen verschiedene Terminologien, um die Faktoren zu beschreiben, die für die Produktion von Gütern notwendig sind.

Arbeit und Boden sind zwei Produktionsfaktoren der VWL, aber sie allein genügen zur Gütererzeugung nicht. Der Mensch braucht darüber hinaus technische und maschinelle Hilfsmittel, die ihm die Herstellung von Konsumgütern ermöglichen. Diese Werkzeuge und Maschinen bilden in der VWL den Produktionsfaktor Kapital.

Weiterhin werden Arbeit und Boden als originäre Produktionsfaktoren und das Kapital wird als derivativer Produktionsfaktor bezeichnet.

In der Betriebswirtschaftslehre gibt es die Unterscheidung von vier Produktionsfaktoren: Arbeit, Werkstoffe (Material, Energiestoffe, Hilfsmittel), Betriebsmittel (Anlagen, Maschinen, Transportmittel) und Betriebsführung (Leitung, Planung, Organisation und Kontrolle).

Grundidee des Wirtschaftens ist die Tatsache, dass die Produktivgüter rationell eingesetzt werden müssen, um den wachsenden Bedarf an Konsumgütern der modernen Industriegesellschaft befriedigen zu können.

Da zur Verbesserung der Produktivgüter menschliches Know-how nötig ist, spielt auch eine Ausbildung des Menschen eine wichtige Rolle. Der Wissensstand ist folglich ein bedeutender Faktor für die technische Entwicklung, für die Bereitstellung von Gütern und Dienstleistungen und somit auch für den Lebensstandard der Bevölkerung eines Landes.

vorkommen	встречаться
nutzbar	пригодный к использованию
unter Einsatz	при применении
die Volkswirtschaftslehre	политэкономия
die Betriebswirtschaftslehre	экономика и организация производства
genügen	быть достаточным
die Gütererzeugung	производство товаров
die Konsumgüter	потребительские товары
weiterhin	дальше, кроме того
originär	первоначальный
derivativ	производный
die Betriebsführung	руководство предприятием
befriedigen	удовлетворять
das Know-how	«ноу-хау»

II. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Wie müssen alle Waren hergestellt werden?
2. Wie heißen zwei Produktionsfaktoren der Volkswirtschaftslehre?
3. Was bildet in der VWL den Produktionsfaktor Kapital?
4. Was wird als originärer Produktionsfaktor bezeichnet?
5. Was wird als derivativer Produktionsfaktor bezeichnet?

III. Выпишите из текста предложения со страдательным залогом. Определите их временную форму. Переведите предложения.

IV. Поставьте 5 вопросов к тексту письменно.

Вариант №2

I. Прочитайте текст. Перепишите и переведите абзацы 1,2 письменно.

Markt und Markttypen

Ein Markt besteht aus allen potenziellen Kunden mit einem bestimmten Bedürfnis oder Wunsch, die fähig sind, durch einen Austauschprozess das Bedürfnis oder Wunsch zu befriedigen. Demzufolge hängt die Größe des Marktes von der Anzahl der Personen ab, die ein bestimmtes Bedürfnis zeigen, die über austauschbaren Ressourcen verfügen und die willens sind, diese Ressourcen gegen das zu tauschen, was sie haben wollen.

Ursprünglich stand der Begriff Markt für den Ort, an dem Käufer und Verkäufer zusammenkamen, um ihre Güter zu tauschen. Die Volkswirtschaftler meinen mit dem Begriff Markt alle Käufer und Verkäufer, die sich dem Geschäft mit einem bestimmten Produkt oder einer Produktkategorie widmen.

Die Geschäftswelt verwendet den Begriff Märkte im täglichen Sprachgebrauch für verschiedene Kundengruppen. Man spricht vom Produktmarkt, vom demografischen Markt, vom geografischen Markt und vom Markt für ein bestimmtes Bedürfnis.

Jede fortschrittliche Volkswirtschaft operiert nach dem Prinzip der Arbeitsteilung, nach dem sich jede Person auf die Erstellung von bestimmten Leistungen spezialisiert, dafür Geld bekommt und mit diesem Geld wiederum Leistungen kauft, die sie benötigt. Daher gibt es in jeder entwickelten Volkswirtschaft eine Vielzahl von Märkten. Die Hersteller wenden sich an die Ressourcenmärkte (Rohstoffmarkt, Arbeitsmarkt), dort erwerben sie die benötigten Ressourcen, umwandeln diese in Waren und Dienstleistungen und verkaufen an den Zwischenhandel, der sie wiederum an den Endverbraucher weiterverkauft. Die Verbraucher stellen gegen Entgelt ihre Arbeitskraft zur Verfügung und bezahlen mit diesem Einkommen die erworbenen Waren und Dienstleistungen.

fähig	быть способным
befriedigen	удовлетворять
demzufolge	вследствие этого
verfügen	иметь в распоряжении
willens sein	намереваться
zusammenkommen	встречаться
meinen	иметь в виду
die Geschäftswelt	деловой мир
die Volkswirtschaft	экономика
die Arbeitsteilung	разделение труда
die Erstellung	изготовление, производство
die Leistungen	работа, услуги
wenden sich	обращаться
das Entgelt	плата

II. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Was versteht man unter dem Begriff Markt?
2. Wovon hängt die Größe des Marktes ab?
3. Welche Arten von Märkten kennen Sie?
4. Nach welchem Prinzip operiert jede fortschrittliche Volkswirtschaft?
5. An welche Märkte wenden sich die Hersteller?

III. Выпишите из 3 абзаца сложноподчинённые предложения. Определите их временную форму. Переведите предложения.

IV. Поставьте 5 вопросов к тексту письменно.

Вариант №3

I. Прочитайте текст. Перепишите и переведите абзац 1 письменно.

Werbung

Werbung ist ein Sammelbegriff für alle Maßnahmen, das Marktgeschehen zu beeinflussen und schließlich die Menschen zu einer positiven Einstellung zu bewegen, die im Fall der Absatzwerbung zum Kaufentschluss führen soll. Erfolgversprechende Werbung bedarf sorgfältiger Vorbereitung. Das beginnt mit der Marktbeobachtung und -analyse, denn selbstverständlich muss bekannt sein, wer und wo die möglichen Kunden sind und was sie hören wollen. Das Ziel der Untersuchung sind Informationen über Größe, Art und Verteilung des Bedarfs im Markt; räumliche Verteilung des Bedarfs im Markt; augenblickliche und zukünftige Kunden und Lieferanten; Verhalten der Konkurrenz. Der Werbefachmann muss unbedingt wissen, wie viel er ausgeben kann, und der Unternehmer, wie viel er ausgeben darf. Nach diesem Etat richtet sich der Umfang der Werbung. Das Werbeetat ist auf die einzelnen Werbeobjekte zu verteilen.

Jedes Unternehmen muss aus der Gesamtbevölkerung eine Zielgruppe auswählen, an die sich ihr Angebot richtet. Die Werbesubjekte sollen mit der Werbebotschaft erreicht werden. Nach der Festlegung der Zielpersonen ist zu entscheiden, was in der Werbebotschaft übermittelt werden soll und wie sie übermittelt werden soll. Als Werbebotschaft bezeichnet man die grundsätzliche Argumentation, mit der ein Unternehmen die Aufmerksamkeit und Sympathie ihrer potentiellen Abnehmer gewinnen und sie zum Kauf ihrer Produkte motivieren möchte.

Werbemittel stellen sprachliche und bildliche Formulierung der Werbebotschaft dar. Zu den wichtigsten Werbemitteln zählen: Anzeigen, Fernsehspots, Werbefunkdurchsagen, Plakate, Kataloge, Werbefilme, Werbebriefe, Prospektbeilagen, Schaufensterwerbung, Werbegeschenke, Werbeprosen, Messen und Ausstellungen. Die Werbemittel und Werbeträger können identisch sein, wie z. B. beim Werbebrieft, bei der Kundenzeitschrift, oder bei Messen und Ausstellungen.

der Sammelbegriff	сборное понятие
die Maßnahmen	меры
positive Einstellung	позитивная установка
der Kaufentschluss	решение сделать покупку
erfolgversprechend	обещающий успех
bedürfen	нуждаться
die Marktbeobachtung	наблюдение за рынком
die Verteilung des Bedarfs	распределение спроса
augenblickliche und zukünftige Kunden	настоящие и будущие клиенты
der Werbefachmann	специалист по рекламе
ausgeben	тратить
der Etat	смета, бюджет
die Zielgruppe	целевая группа
die Fernsehspots	рекламные объявления по телевидению
die Werbefunkdurchsage	рекламные объявления по радио

II. Ответьте на вопросы к тексту письменно.

1. Was versteht man unter der Werbung?
2. Was bedarf erfolgversprechende Werbung?
3. Was ist das Ziel der Untersuchung?
4. Was muss der Werbefachmann unbedingt wissen?
5. Was bezeichnet man als Werbebotschaft?

III. Выпишите из 2 абзаца сложноподчинённые предложения. Определите их временную форму. Переведите предложения.

IV. Поставьте 5 вопросов к тексту письменно.

Учебное издание

**Составители: Обуховская Оксана Анатольевна
Федорович Наталья Николаевна**

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ И КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ
ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ**

**для студентов экономических специальностей
заочной формы обучения**

Ответственная за выпуск: О.А. Обуховская

Редактор: Строкач Т.В.

Компьютерная верстка: Кармаш Е.Л.

Корректор: Никитчик Е.В.

Подписано к печати 22.12.2007 г. Формат 60x84 1/16. Бумага писчая. Усл.п.л. 2,79. Уч.-изд.л. 3.
Заказ № 1346. Тираж 100 экз. Отпечатано на ризографе. Учреждения образования «Брестский
государственный технический университет».
224017, г. Брест, ул. Московская, 267.